

CUISINE-CHAUFFAGE



"TANGO" "POÊLE
A BOIS"
Hauteur 500 PRIX : 210 f

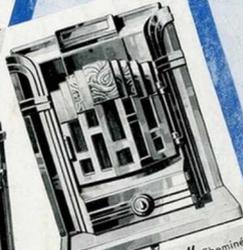


"BRULOUT LUXE"
Tout fonte Hauteur 610
PRIX : 360 f

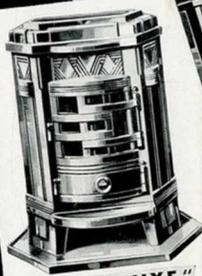


"MIRAMAR"
Hauteur 500 PRIX : 165 f

FORGES & FONDERIES DE SAINT NICOLAS REVIN (ARDENNES)



"COPPELIA" Cheminées
N° 1 - Hauteur 600 PRIX : 375 f
N° 2 - Hauteur 630 PRIX : 445 f



"IDÉALE LUXE"
Cheminée à feu visible et continu
Hauteur 670 PRIX : 315 f



"MIDINETTE" Hauteur 570
S.G.D.G.
Appareil à feu continu permettant
cuisine et chauffage PRIX : 395 f



"ARIANA"
Cuisinières à dessus et four émaillés
N° 1650 de 700 PRIX : 675 f
N° 1651 de 735 PRIX : 775 f
N° 1652 de 875 PRIX : 875 f



"A. 120" Cheminées mixtes
A. 120 - Hauteur 650 PRIX : 195 f
A. 121 - Hauteur 690 PRIX : 250 f

LES APPAREILS QUI S'IMPOSENT



[The page contains extremely faint and illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the paper. Some faint markings are visible in the lower-left quadrant.]

CHEMINÉES FEU CONTINU série IMPÉRIA "DEVI"



CHEMINÉES LILY X N° 3450

Sans joint à feu visible et continu, double réglage, foyer réfractaire, réglage par valve, porte émaillée, accessoires nickelés.

Haut.	Larg.	Prof. du corps	Diam. de la buse	Haut. du sol au-dessus de la buse	Capacité chauffe	Poids	PRIX émail	
							céramique	marbré
$\frac{m}{m}$	$\frac{m}{m}$	$\frac{m}{m}$	$\frac{m}{m}$	$\frac{m}{m}$	m ³	kgs	Frs	Frs
620	410	260	83	427	75 à 100	56	325 »	350 »

Émaux céramiques : vert, gris, bleu, brun, aubergine.
 Émaux marbrés : gris ou brun.

Avec porte nickelée sur commande, supplément. Frs 10 »

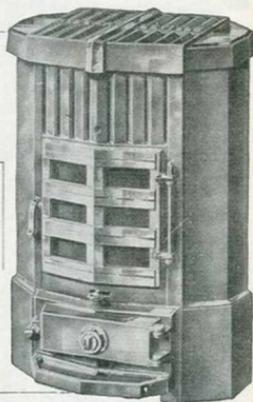
CHEMINÉES HELLA X N° 3451

Sans joint à feu visible et continu, double réglage, foyer réfractaire, réglage par valve, porte émaillée, accessoires nickelés.

Haut.	Larg.	Prof. du corps	Diam. de la buse	Haut. du sol au-dessus de la buse	Capacité chauffe	Poids	PRIX émail	
							céramique	marbré
$\frac{m}{m}$	$\frac{m}{m}$	$\frac{m}{m}$	$\frac{m}{m}$	$\frac{m}{m}$	m ³	kgs	Frs	Frs
660	460	230	83	435	90 à 120	64	380 »	410 »

Émaux céramiques : vert, gris, bleu, brun, aubergine.
 Émaux marbrés : gris ou brun.

Avec porte nickelée sur commande, supplément. Frs 12 »



CHEMINÉES REGALIA X N° 5452

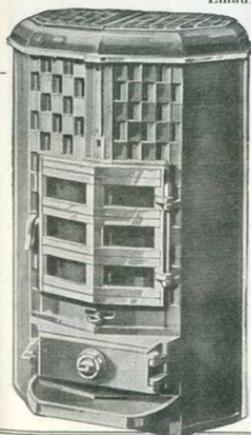
Sans joint, à feu visible et continu, double réglage, foyer réfractaire, porte émaillée, accessoires nickelés.

Haut.	Larg.	Prof. du corps	Diam. de la buse	Haut. du sol au-dessus de la buse	Capacité chauffe	Poids	PRIX émail	
							céramique	marbré
$\frac{m}{m}$	$\frac{m}{m}$	$\frac{m}{m}$	$\frac{m}{m}$	$\frac{m}{m}$	m ³	kgs	Frs	Frs
750	515	280	83	460	110 à 140	70	440 »	475 »

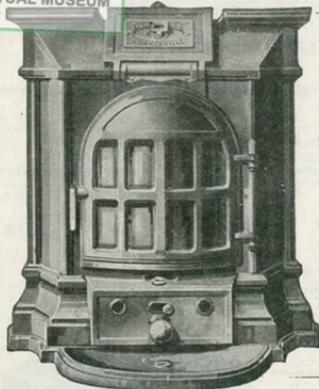
Émaux céramiques : gris perle, bleu, brun, marbrés : gris ou brun.

Avec porte nickelée sur commande, supplément.

Frs 12 »



CHEMINÉES ROULANTES à FEU CONTINU



CHEMINÉE " OPTIMA " 550 DEVILLE

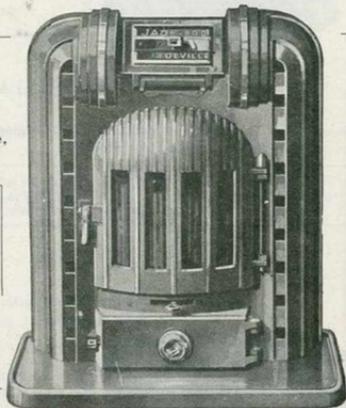
Sans joint, à feu visible et continu, double réglage, foyer réfractaire, porte émaillée, accessoires nickelés.

Larg.	Prof. du socle	Haut. totale	Dist. du sol au-dessus de la buse	Volume chauffe	Poids	PRIX	
						céramique	marbré
m/10	m/10	m/10	m/10	m ³	kgs	Frs	Frs
535	400	605	398	60 à 80	66	385 »	415 »

Émaux céramiques : gris, bleu, brun.
— marbrés : gris, brun.

CHEMINÉE " JADE " 630 DEVILLE

Sans joint, à feu visible et continu, double réglage, foyer réfractaire, porte émaillée, accessoires nickelés.



Larg.	Prof. du socle	Haut. totale	Dist. du sol au-dessus de la buse	Volume chauffe	Poids	PRIX	
						céramique	marbré
m/10	m/10	m/10	m/10	m ³	kgs	Frs	Frs
585	400	630	422	100 à 120	85	565 »	610 »

Émaux céramiques : vert, gris, bleu, brun, aubergine.
marbrés : gris ou brun.



CHEMINÉE " EMILIA " 730 DEVILLE

A feu visible et continu, double réglage, foyer réfractaire. porte émaillée, accessoires nickelés.

Larg.	Prof. du socle	Haut. totale	Dist. du sol au-dessus de la buse	Volume chauffe	Poids	PRIX	
						céramique	marbré
m/10	m/10	m/10	m/10	m ³	kgs	Frs	Frs
640	420	760	427	125 à 175	95	735 »	800 »

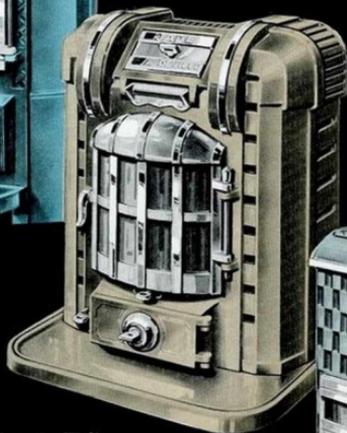
Émaux céramiques : gris, bleu, brun, vert, aubergine.
marbrés : gris ou brun.

1934-35

ULTIMHEAT®
VIRTUAL MUSEUM



"LILY X"



"JADE"

"RÉGALIA X"



"MARIANNA" à bois N° 355
mixte N° 375



RÉGALIA X
sans extension

"LILY X"
N° 3450

"JADE"
N° 570

"RÉGALIA X"
N° 5452 sans extension
N° 6452 avec extension

CHEMINÉES A FEU CONTINU "SÉRIE IMPÉRIA"
Sans joint, feu visible, double réglage, foyer réfractaire

DEVILLE & C°
CHARLEVILLE (ARDENNES)



AUBERGINE PALE



CASTOR



GRIS PERLE



BLEU PALE

CUISINIÈRES "AUREA" DEVILLE

N° 3265 - 3275 - 3285

Entièrement en fonte ou en fonte avec fond et derrière en tôle et plaque de busette en fonte. Fonte émaillée céramique, chaudière émaillée, dessus poli fin ou émaillé granité, porte de four équilibrée, avec dispositif pratique de ramonage rapide, busette ovale de tirage au milieu pouvant être placée dessus ou derrière, sans porte à rôtir avec foyer ovale ou avec porte à rôtir et foyer mixte, résumant tous les perfectionnements apportés aux cuisinières actuellement sur le marché français TOUJOURS LIVRÉES AVEC L'INTÉRIEUR DU FOUR ENTIÈREMENT ÉMAILLÉ

DEVILLE & C°

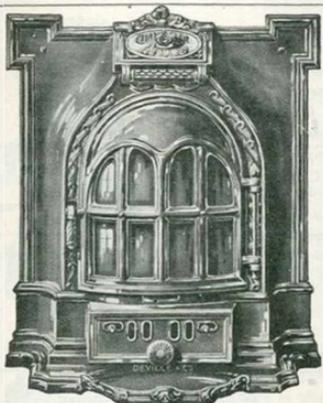
CHARLEVILLE (ARDENNES)

1934-35

CHEMINÉES ROULANTES à FEU CONTINU

CHEMINÉE " 610 uni " DEVILLE

Sans joint, à feu visible et continu, double réglage, foyer rétractaire, porte émaillée, accessoires nickelés.

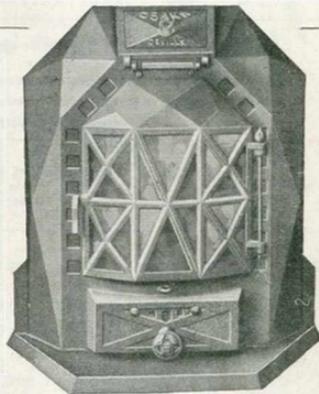


Larg.	Prof. avec socle	Haut. totale	Dist. du sol au-dessus de la buse	Volume de chauffe	Poids	PRIX	
						Céram.	Marbré
m/2	m/2	m/2	m/2	m ³	kgs	Frs	Frs
585	400	680	416	100 à 120	82	550 »	595 »

Émaux céramiques : gris, bleu, brun, vert, aubergine.
— marbrés : gris ou brun.

CHEMINÉE " OSAKA " 620 DEVILLE

Sans joint, à feu visible et continu, double réglage, foyer rétractaire, porte émaillée, accessoires nickelés.

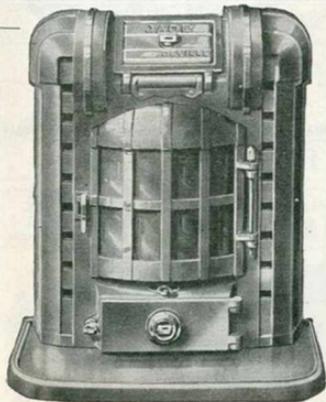


Larg.	Prof. avec socle	Haut. totale	Dist. du sol au-dessus de la buse	Volume de chauffe	Poids	PRIX	
						Céram.	Marbré
m/2	m/2	m/2	m/2	m ³	kgs	Frs	Frs
585	400	665	415	100 à 120	82	550 »	595 »

Émaux céramiques : gris, bleu, brun, vert, aubergine.
— marbrés : gris ou brun.

CHEMINÉE " JADE " 570 DEVILLE

Sans joint, à feu visible et continu, double réglage, foyer rétractaire, porte émaillée, accessoires nickelés.



Haut.	Larg.	Haut. du sol au-dessus de la buse	Capacité de chauffe	Poids	PRIX	
					Email céramique	Email marbré
m/2	m/2	m/2	m ³	kgs	Frs	Frs
590	530	398	60 à 80	65	455 »	490 »

Émaux céramiques : gris, bleu, brun, vert.
Émaux marbrés : gris ou brun.

CHEMINÉES ROULANTES



CHEMINÉES ROULANTES A FEU CONTINU GODIN

Brulant: COKE, ANTHRACITE ET BOULETS

Foyer tout fonte, grille pivotante.

Grande porte à mica à fermeture hermétique.

Accessoires nickelés, réglage par valve.

N ^{os}	Haut.	Larg. du corps	Prof. totale	Circonf. de la buse	Haut. du sol au-dess. de la buse	Conten. en coke	Capac. de chauffe	Poids d'exp.
370 a	m. 0.660	m. 0.495	m. 0.310	m. 0.350	m. 0.450	kg. 7.500	m ³ 120 à 150	kg. 71

Email céramique

PRIX

635 »

Émaux céramiques: vert, gris, brun, bleu

CHEMINÉE ROULANTE "GODIN" Renaissance

Foyer mi-réfractaire mi-fonte, grille pivotante.

Grande porte à mica à fermeture hermétique

accessoires nickelés.

N ^{os}	Haut.	Larg. du corps	Prof. totale	Circ. de la buse	Haut. du sol au-dess. de la buse	Cont. en coke	Capac. de chauffe	Poids d'exp.
434C	m. 0.700	m. 0.510	m. 0.305	m. 0.365	m. 0.445	kg. 5.500	m ³ 75 à 100	kg. 66

Email céramique

PRIX

550 »

Émaux céramiques: vert, gris, brun, bleu

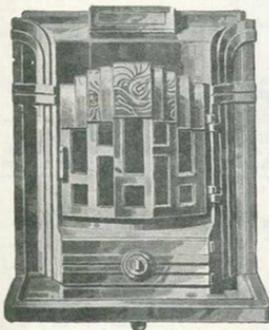


CHEMINÉE ROULANTE "COPPELIA" St-NICOLAS

A feu visible et continu. Fonte émaillée céramique, accessoires nickelés. porte émaillée.

Haut.	Larg. du corps	Prof. totale	Diam. de la buse ovale	Haut. du sol au-dessus de la buse	Capacité de chauffe	Poids	PRIX émail céramique
$\frac{3}{4}$ m	$\frac{5}{8}$ m	$\frac{3}{4}$ m	$\frac{3}{4}$ m	$\frac{3}{4}$ m	m ³	kg	Frs
630	500	400	130 x 75	390	90	70	445 »

Émaux céramiques: gris, bleu, brun, chamais.



CLOCHES de BLANCHISSEUSES

MODELES RONDS "M. L. D."

Buse derrière, socle bas ou socle haut.



N° 5 à 10
Forme basse

Nombre de fers compris porte		5	6	7	8	9	10
Diamètre	$\frac{m}{m}$	220	240	260	300	330	390
Haut.	Socle bas $\frac{m}{m}$	630	670	690	770	810	850
	Socle haut $\frac{m}{m}$	—	810	870	930	960	1000
Hauteur de la partie réservée aux fers.	$\frac{m}{m}$	170	180	180	180	190	190
	Poids	14	15	19	23	30	40
Socle haut »		19	26	30	38	46	
PRIX	Socle bas. Fr.	73 »	81 »	103 »	123 »	170 »	197 »
	Socle haut »	»	105 »	122 »	150 »	179 »	206 »
	De la tête »	41 »	43 »	45 »	50 »	65 »	85 »



N° 6 à 10
Forme haute

MODELES à PANS "DEVILLE"

Pouvant recevoir les fers teinturiers



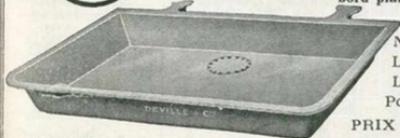
N° 5 à 10

Nombre de fers porte comprise		5	6	8	10
Diamètre	$\frac{m}{m}$	250	300	380	480
Hauteur.	$\frac{m}{m}$	670	680	760	850
Haut. de la partie réservée aux fers.	$\frac{m}{m}$	195	195	195	230
	Poids approximatif.	16	19	26	38
PRIX	poêle complet. . Frs	80 »	93 »	134 »	165 »
	de la tête. . . Frs	40 »	47 »	67 »	83 »

ÉVIERS FONTE ÉMAILLÉE



A Rectangulaires, à bouchon siphonné, émail blanc, trou milieu, série ordinaire, bord plat, profondeur intérieure 75 %.



N° 5376 A

Numéros	40	45	50	55	60	65	70	75	80	90	100
Long. %	40	45	59	55	60	65	70	75	80	90	100
Larg. %	32	35	38	42	44	46	46	48	48	50	52
Poids kgs	6.5	7.7	9.7	10.8	12.4	14.4	15.3	16	16.4	20	24.5
PRIX la pièce	37.50	43 »	55 »	64 »	69 »	79 »	86 »	94 »	102 »	113 »	139 »
BONDE D'ÉVIER, la pièce. 5.50											

FOYERS DE LESSIVEUSES



FOYERS DE LESSIVEUSES "ÉTOILE" "DEVILLE"

N ^o	Pour lessiveuse	Haut.	Diam.	Diam.	Buse de	Poids complet	PRIX fonte brute		PRIX fonte émaillée	
			du dess.	du trou			Avec rondelles	Sans rondelles	Avec rondelles	Sans rondelles
		mm.	mm.	mm.	mm.	kg.				
1	1 à 4	300	355	260	104	14	52.50	47. »	70. »	64.50
2	5 à 6	330	390	300	104	18	61 »	54. »	85. »	78. »
3	7 à 9	360	430	335	104	22	72. »	64. »	100. »	92. »
4	au-des.	390	470	375	118	26	90. »	78. »	120. »	108. »



FOYERS DE LESSIVEUSES "GODIN"

N^{os} 1, 2, 3 et 4 à dessus plat

N ^o	Pour lessiveuse	Diam. intér. du trou	Diam. extér. du dess.	Haut.	Diam. de la buse	Poids d'expédit.		PRIX	
						Complet	Sans rondell.	Avec rondell	Sans rondell.
		m.	m.	m.	mm.	kg.	kg.		
01	1-2	0.240	0.330	0.320	97	15	14	66. »	55. »
02	3-4	0.295	0.385	0.340	97	20	18	73. »	60. »
03	5-6	0.330	0.425	0.360	104	24	21	90. »	75. »
04	7-8-9	0.370	0.460	0.375	111	30	26	107. »	90. »



FOYERS DE LESSIVEUSES A PORTE DE CHARGEMENT

"M. L. D."

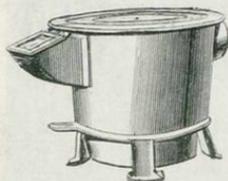
Permettant le chargement sans déplacer la lessiveuse

N ^o	Pour lessiveuse	Diam. du trou	Diam. du cercle	Haut.	Diam. de la buse	Poids complet	PRIX	
							Avec rondell	Sans rondell.
		mm.	mm.	mm.	mm.	kg.		
12	1 à 4	0.290	0.380	0.320	104	21	73. »	68. »
13	5-6	0.330	0.430	0.350	104	26	90. »	83.50
14	7 et au-des.	0.360	0.460	0.370	104	28	107. »	100. »

FOYERS DE LESSIVEUSES A PORTE DE CHARGEMENT

"LE SANS-PEINE"

Permettant le chargement sans déplacer la lessiveuse



N ^o	Pour lessiveuse	Hauteur	Diamètre	Diamètre	Diamètre	Poids	PRIX
			du dessus	du trou	de la buse		Avec rondelles
		mm.	mm.	mm.	mm.	kg.	
1	1-2-3	300	350	240	83	19	70. »
2	4-5	330	405	290	104	24	96. »
3	6 et au-des.	330	475	380	111	36	135. »



BUANDERIES FONTE

BUANDERIES portatives "GODIN" à enveloppe chaudière ondulée N° 2030 N à 2300 à
 (Sur demande : Foyer houille)



Nos 2030 N à 2300

Contenance de la chaudière .litres	30	40	50	60	70	85	100	125	150	175	200
Hauteur totale	590	590	610	625	640	675	695	720	740	760	775
Diamètre de la chaudière	455	495	535	575	610	655	670	720	765	795	855
Profondeur de la chaudière	255	260	270	280	290	315	345	370	390	415	430
Diamètre de la buse.	111	111	111	118	118	125	125	132	132	132	148
Poids d'expéditionkg.	68	78	87	98	109	124	134	148	178	189	209
Prix : complète.	Fr. 205	220	250	285	310	340	385	435	525	595	650
Supplément pour foyer houille	— 21	22	24	26	30	32	34	38	40	43	49
Corps nu seul	— 124	138	155	160	177	192	226	255	286	312	332
Chaudière seule.	— 60	72	84	114	120	126	162	204	258	294	324
Enveloppe foyer	— 103	115	129	134	147	160	188	212	238	260	276
Porte de foyer .	— 4	4	5	5	5	6	6	6	6	6	6
Tiroir	— 8	8	9	10	11	15	15	16	16	17	18
4 pieds	— 12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12
Grille	— 7	7	9	10	11	13	13	16	17	17	18
Faux fond ordinaire	— 22	22	22	27	28	29	30	33	39	42	47
Faux fond émaillé	— 33	33	33	42	51	55	64	70	88	102	110
Goulotte pour bouchon	— 6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6
Goulotte et robinet.	— 31	31	31	31	31	45	45	45	45	45	45
Robinet cuivre pour chaudière	— 25	25	25	25	25	35	35	35	35	35	35
Cheminée	— 42	45	45	45	45	49	49	55	55	55	55
Valve pour cheminée.	— 6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6
Couvercle bombé	— 17	17	17	17	17	19	19	19	19	19	19

BUANDERIES portatives "ROSIERES" en fonte, type perfectionné, modèles R. B. ou A. R.

Contenance de la chaudière. . lit.	20	30	40	50	60	70	85	100	120	150	200	300	500
Diamètre de la chaudière.	412	478	506	540	562	608	651	682	733	783	847	980	1172
Profondeur.	184	210	245	258	278	295	310	325	353	360	448	473	563
Diamètre intérieur du fourneau	477	560	575	628	636	690	738	773	840	885	935	1080	1290
Diam. de la buse	90	97	104	111	118	132	139	146	166	170	175	200	
Haut. totale sans le couvercle.	460	545	580	585	620	635	665	685	710	735	800	860	995
PRIX complète Fr.	185	210	235	255	280	315	340	375	435	525	675	1260	2100
Fourneau complet.	— 115	126	143	153	165	185	195	212	235	300	360	680	1125
Chaudière (sans goulotte)	— 50	62	67	75	85	95	105	118	145	160	225	420	750
Couvercle 1 pièce	— 20	22	25	27	30	35	40	45	55	65	90	160	225
— 2 —	— 20	22	25	27	30	35	40	45	55	65	90	160	225
Plus-value pour robinet	— 25	25	25	25	25	25	25	25	32	32	32	32	55
Plus-value pour goulotte	— 14	14	14	18	18	18	18	18	18	22	22	22	22
Fourneau seul sans access.	— 90	100	115	122	132	148	155	170	189	244	306	603	1029
Cendrier	— 8	8	9	10	11	12	13	14	15	22	22	25	30
Grille	— 4	5	6	7	8	9	10	11	12	14	14	26	31
Porte	— 5	5	5	6	6	6	7	7	7	8	8	9	16
Pieds (1'un)	— 2	2	2	2	2	2.50	2.50	2.50	3	3	3	3	6



N° 830
R. B. ou A. R.

FOURNEAUX à CHARBON de BOIS



5413

RAGOUT ROND, en tôle
Grille fonte

Diamètre % | 22
La pièce | 9.55



5414

"LE PARISIEN", renforcé
Corps tôle vernie, intérieur fonte

Numéros	4	5	6	7
Diam. %	18	20	22	24
La pièce.	12.20	14.75	18.30	21.35



5415

SOCLE ET DESSUS FONTE
Corps tôle vernie

Numéros	4	5	6	7
Diam. du corps%	17	19	21.5	23.5
La pièce.	22. »	26. »	29. »	38. »



5416

CARRÉS, corps tôle vernie
Dessus fonte émaillée

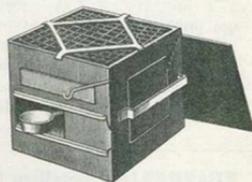
Largeur 27 %, hauteur 30 %.
La pièce. 29. »



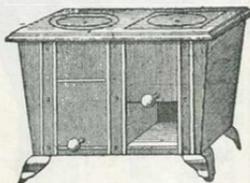
5417

RECHAUDS, potagers carrés

Numéros	5	5 1/2	6	6 1/2	7	7 1/2
Long. tot. %	175	185	200	215	235	250
Le kg.	3.65					



5418 A



5419

JUMELLE, 2 feux
Corps tôle, dessus émail

Long., larg., haut. 44.5 × 27.5 × 29
N° 1 la pièce 42. »
Long., larg., haut. 48.5 × 29.5 × 29
N° 2 la pièce 50. »



5420

POTAGERS
corps tôle

dessus fonte émail couleur

	2 feux	3 feux
Dimensions %	56 × 33 × 69	76 × 34 × 69
A Pieds fer à croisillons.	64. »	86. »
B Pieds fonte, renforcés	71. »	94. »



5418 C

FOURNEAU "EXPRESS"
Sans fumée, allumage à l'alcool
chauffage instantané.

A N° 1 18 % la p. 22. »
B N° 2 20 % — 23.25
C N° 2 20 % table pliante — 24.65
D A double foyer, av. bain-marie
3 l. 1/2, 20 × 53 %. la pièce 73. »

APPAREILS AU GAZ "GODIN"

AVEC BRULEURS A GAZ ULTRA-ÉCONOMIQUES "CLASEN"

Ces appareils sont livrés en fonte émaillée dans les teintes suivantes VERT, BLEU, GRIS, BRUN, BLANC



N° 170

Réchaud rond à 1 brûleur
émail couleur.

Diamètre du dessus. 18 $\frac{1}{2}$ m.
Poids d'expédition 5 kg.

La pièce. Frs 34 »



N° 301

Réchaud carré à 1 brûleur
à grille mobile émail couleur.

Largeur du dessus 26 $\frac{1}{2}$ m.
Hauteur 10 $\frac{1}{2}$ m.
Poids d'expédition 5 kg.

La pièce Frs 57 »



N° 328

Réchaud rectangulaire à 2 brûleurs,
grilles mobiles, rampe devant.

Dessus 51 x 26 $\frac{1}{2}$ m.
Hauteur 10 $\frac{1}{2}$ m.
Poids d'expédition 9 kg.

La pièce. Frs 104 »



N° 340

Réchaud rectangulaire à 2 brûleurs,
grilles mobiles, sans rampe.

Dessus 55 x 27 $\frac{1}{2}$ m.
Hauteur 10 $\frac{1}{2}$ m.
Poids. 13 kg.

La pièce. Frs 138 »



Réchauds au gaz, en tôle et fonte.
2 brûleurs « Clasen ». N° 324
3 — — — — — 325

Numéros	324	325
Largeur.	m. 0.550	0.640
Profondeur	m. 0.290	0.360
PRIX.	Fr. 170 »	225 »
Suppl ^r p ^r couvercles de brûleurs	10 »	15 »

Cheminée
à
gaz
N° 220-3



Largeur 325 $\frac{m}{m}$
Hauteur 415 $\frac{m}{m}$
Long. du socle 375 $\frac{m}{m}$
Poids exp. 15 kg.

La pièce 145 »

Brûleur « Clasen » N° 3, émail couleur, intérieur émail
blanc, grillage fonte nickelée.

Réchaud
à
gaz

pour grands
réceptifs,
lessiveuses



Nos 90-92

en
fonte vernie

	m. 300	360
Diamètre haut. — du brûleur.	100	150
Hauteur	200	200
Poids d'expédition	8	12
La pièce.	Fr. 53 »	64 »

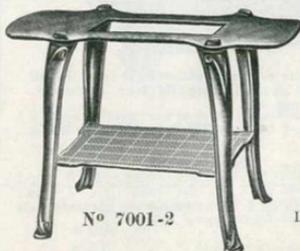


N° 7002-3

Table-support
tout
fonte émaillée
avec tiroir
pour
fourneau gaz 310

Hauteur. $\frac{m}{m}$ 470
Poids kg. 36
La pièce. . . Fr 220 »

N° 7002-3



N° 7001-2

Table-support
tout
fonte émaillée
pour
fourneau à gaz
N° 290 et 260.

Poids 35 kg.

La pièce 210 »

N° 7001-2

APPAREILS AU GAZ "GODIN"



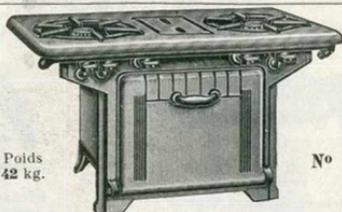
Poids
38 kg.

N° 290

Fourneau, rôtissoire et four à pâtisserie. 4 robinets.
Dessus et façade émaillés céramique.

Longueur	m/	630	Largeur du four..	m/	300
Largeur.	m/	350	Profondeur	m/	270
Hauteur.	m/	350	Hauteur	m/	210

La pièce. Frs 270 »



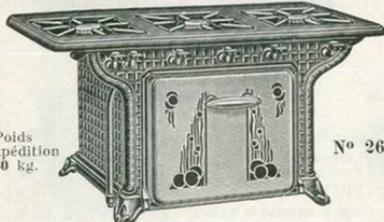
Poids
42 kg.

N° 295

Fourneau rôtissoire et four à pâtisserie. 5 robinets.
Porte de four à ressort. Dessus et façade émaillés.

Longueur	m/	645	Largeur du four.	m/	300
Largeur.	m/	350	Profondeur	m/	270
Hauteur.	m/	360	Hauteur	m/	220

Avec 3 côtés émaillés. La pièce Frs 340 »
Supplément pour four émaillé. — 25 »



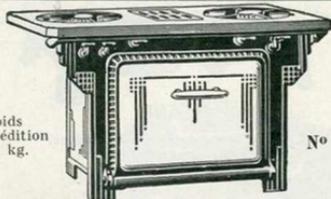
Poids
d'expédition
60 kg.

N° 264

Fourneau rôtissoire et four à pâtisserie. 6 robinets.
Dessus plan, 3 brûleurs « Clasen ». Dessus, façade
et côtés émail céramique.

Longueur	m/	820	Largeur du four..	m/	370
Largeur.	m/	420	Profondeur	m/	350
Hauteur.	m/	420	Hauteur	m/	240

La pièce. Frs 575 »



Poids
d'expédition
52 kg.

N° 310

Fourneau rôtissoire et four à pâtisserie. 5 robinets.
Complètement émaillé, porte du four à ressort,
tôle ivoire décor moderne, filets bleus, cadre de
porte et robinets nickelés.

Longueur	m/	640	Largeur du four..	m/	350
Largeur.	m/	380	Profondeur	m/	320
Hauteur.	m/	380	Hauteur	m/	220

La pièce. Frs 425 »
Supplément pour four émaillé. — 25 »



N° 382

Fourneau, rôtissoire et four à pâtisserie 2 feux. Email
blanc dessus, grande porte de four à ressort,
garnitures chromées.

Longueur 645 ^{m/}/₁₀₀ — Largeur 385 ^{m/}/₁₀₀ — Hauteur 390 ^{m/}/₁₀₀

La pièce Frs 535 »

Supp. pour couvre-brûleur 10 »

N° 387 Même article à 3 feux garnitures chromées.

La pièce Frs 550 »

Supp. pour couvre-brûleur 15 »



N° 390

Cuisinières émail blanc, dessus granité à 2 fours, 4 brûleurs.

Lang. du dessus	^{m/} / ₁₀₀	575	Lang. du four sup.	^{m/} / ₁₀₀	375	Lang. du four int.	^{m/} / ₁₀₀	365
Lang.	^{m/} / ₁₀₀	575	Prof.	^{m/} / ₁₀₀	475	Prof.	^{m/} / ₁₀₀	475
Hauteur totale.	^{m/} / ₁₀₀	805	Hauteur.	^{m/} / ₁₀₀	275	Hauteur.	^{m/} / ₁₀₀	180

Avec garnitures Nickelées Chromées
La pièce Frs 1100 » 1135 »

Supplément pour couvre-brûleur Frs 20 »

APPAREILS AU GAZ "GODIN"



N° 250
GAZOLETTE

TOUTE ÉMAILLÉE COULEUR

Dimensions	Four supérieur		Four inférieur	
	Longeur	Larg.	Longeur	Larg.
Longeur	820	310	310	310
Largueur	480	300	300	300
Hauteur	800	240	180	180

PRIX

	Sans dossier	Avec dossier
la pièce	820 »	1020 »



N° 350
CUISINIÈRE A GAZ

à 3 Bruleurs "Clasen" sur le dessus

Four à double usage, formant rotissoire et grillade, bruleurs inférieurs mobiles pour flammes horizontales ou verticales à robinets à double réglage, porte équilibrée, émail ivroie, dessus émail rouge brique, colonnes, rampe et encadrement de porte nickelés.

Dessus	Longueur	810
	Largueur	420
Hauteur		780
Four	Largueur	305
	Profondeur	345
	Hauteur	225
Poids d'expédition.	kg.	135

PRIX : Émaillée Fr. 750 »



N° 284

"GAZOLETTE" sans dossier

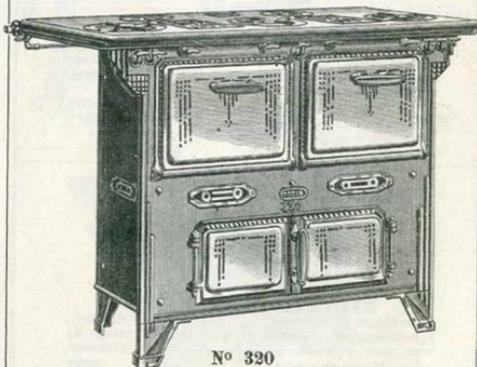
CUISINIÈRE TOUTE ÉMAILLÉE

7 robinets, à 2 fours à double parois, portes à ressort, en tôle émaillée ivroie sans décor, cadres des portes, rampes et robinets nickelés.

	Four supérieur		Four inférieur	
	Long.	Larg.	Longeur	Largueur
Long.	820	370	370	370
Larg.	480	350	350	350
Haut.	800	240	180	180

avec dossier-étagère, hauteur totale 1130

Poids d'expédition	sans dossier		avec dossier	
	kg.	124	144	
Prix : La pièce.		990 »	1190 »	



N° 320
CUISINIÈRE A GAZ

à 2 fours et 5 feux sur le dessus et étuve à la partie inférieure, porte tôle émaillée ivroie, décor moderne, filet bleu, cadres des portes nickelés.

	Fours		Etuve	
	Long.	Larg.	Larg.	Prof.
Long.	1080	350	350	530
Larg.	550	360	350	350
Haut.	810	220	180	180

Poids d'expédition 150 kg.

La pièce. 1600 »

FOURNEAUX à GAZ "IDÉAL-GAZINA"



RÉCHAUD fonte émaillée N° 1202

2 brûleurs "couronne" super-économiques (1 brûleur simple à gauche, 1 brûleur double à feu normal et veilleuse à droite). Robinetterie nickelée mat à simple et double commande.

Dimensions Prix

Largeur 560[⁄]mm Profond. 330[⁄]mm Haut. 110[⁄]mm 93 »



RÉCHAUD-FOUR fonte émaillée N° 1612

2 brûleurs "couronne" (1 simple et 1 double). Grille par plafond rayonnant et rampe réversible. Rampe de four. Porte de four équilibrée. Robinetterie nickelée mat.

Dimensions { Hauteur totale 340[⁄]mm
Table : largeur 650[⁄]mm profondeur 350[⁄]mm
Four : larg. 330[⁄]mm; prof. 300[⁄]mm; haut. 210[⁄]mm
Prix: Four émaillé. 285 »



RÉCHAUD-FOUR N° 1313

2 brûleurs (1 simple et 1 double), 1 rampe brûleur, 1 rampe de grillade et 1 rampe de four. Four calorifugé entièrement émaillé. Tiroir de propreté. Robinetterie nickel.

Dimensions { Hauteur totale 400[⁄]mm
Table : largeur 750[⁄]mm profondeur 400[⁄]mm
Four : 330x300x200[⁄]mm
Prix 585 »



RÉCHAUD-FOUR N° 1712

2 brûleurs "couronne" (1 simple et 1 double), 1 récupérateur, 1 rampe de grillade et 1 rampe de four, four à double cloison, robinetterie nickelée.

Dimensions { Hauteur totale 350[⁄]mm
Table 650x380[⁄]mm
Four 330x300x200[⁄]mm
Prix : côtés bruts 330 » côtés émaillés 355 »
Supplément pour assiettes. 10 »

RÉCHAUD-FOUR N° 912

Même article avec four entièrement émaillé et t Brettes, pour le nettoyage.

La pièce. 415 »

Supplément pour assiettes 10 »



Larg. s. dessertes 570[⁄]mm
avec 1020[⁄]mm
Profondeur 550[⁄]mm
Hauteur 800[⁄]mm

Four

Largeur 350[⁄]mm
Profondeur 455[⁄]mm
Hauteur 250[⁄]mm

CUISINIÈRES N° 413

2 brûleurs doubles à l'avant, 1 brûleur à l'arrière, 1 rampe de grillade et 1 rampe de four. Four calorifugé émaillé, porte équilibrée poignée porcelaine, tiroir de propreté. Robinetterie de précision, nickelée, à réglage d'air. Manettes de commande en bakélite.

Prix : entièrement émaillé sans dessertes 890 » avec dessertes 960 »

CUISINIÈRE N° 1412

même article avec tablettes

sans dessertes 649 » avec dessertes 719 »



Four de grillade
Largeur 350[⁄]mm
Profond. 455[⁄]mm
Hauteur 165[⁄]mm

Grand four

Largeur 350[⁄]mm
Profond. 455[⁄]mm
Hauteur 250[⁄]mm

Largeur sans dessertes 570[⁄]mm
Largeur avec dessertes. 1020[⁄]mm
Profondeur 550[⁄]mm
Hauteur 800[⁄]mm

CUISINIÈRE N° 1424

2 brûleurs doubles à l'avant, super-économiques, avec veilleuse, 2 brûleurs simples à l'arrière. Four à grillade indépendant, entièrement émaillé. Grand four calorifugé entièrement émaillé. Grand four calorifugé entièrement émaillé muni de 2 rampes. Portes équilibrées, poignées porcelaine. Tiroir de propreté. Robinetterie de précision à réglage d'air, nickelée. Manette bakélite.

Prix : entièrement émaillé sans dessertes 1235 » avec dessertes 1305 »
pour régulateur autom. pour four en plus 200 »



APPAREILS au GAZ "FAR"

RÉCHAUDS PM et GM



Appareil à manche fonte, sans robinet.

PRIX Francs

	Dimensions %			Fente	
	Long.	Larg.	Haut.	brute	émail
PM.	145	145	80	17 »	22 »
GM.	190	190	90	23 »	32 »

RÉCHAUD N° 50

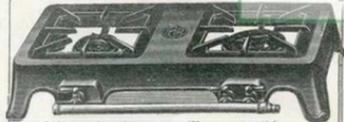


Grille réversible, brûleur d'une seule pièce avec bague de réglage.

PRIX Francs

Long.	Larg.	Haut.	Fente	
			brute	émail
280	280	130	47 »	59 »

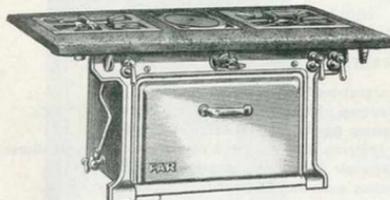
RÉCHAUD 99-100 VIRTUAL MUSEUM



2 feux, 3 robinets, grilles réversibles. Brûleurs d'une seule pièce avec bague de réglage.

Dimensions %

Long., 540;	Larg., 265;	Haut., 110
99.	la pièce	85 » 91 »
100 dito renforcé.		89 » 99 »



Se fait en toutes teintes émaux céramiques et en blanc, dessus granit.

RÉCHAUD-FOUR N° 430

Entièrement fonte émaillée, dessus 3 feux, grilles réversibles, four émaillé, rampe nickelée, porte fermeture automatique, livré avec 1 plat lèche-frites, 1 gril simple, 2 plaques de protection cirées, 1 poignée tire-plate,

Dessus 625 x 340%; Hauteur 330%; Four 330 x 280 x 210%

La pièce 304 »

RÉCHAUD-FOUR N° 410

Même article que 430, mais avec porte émaillée à l'intérieur

La pièce. 285 »



" PROFAR "

Entièrement fonte émaillée, brûleur simple et double, type monobloc à couronne système Farfel. Brûleur central réversible. Four entièrement émaillé. Rampe nickelée. Porte fermeture automatique. Livré avec 2 tôles de protection, 1 plat lèche-frite, 1 Far gril étamé.

Dessus % 700 x 390

Four. % 330 x 340 x 230

Hauteur totale. % 340

La pièce. 456 »

ÉTAGERE H, entièrement fonte émaillée

Dessus % 500 x 380; Hauteur % 450 La pièce 109 »

Se fait en toutes teintes émaux céramiques et blanc



" FARLUX "

Dessus % 700 x 390; Hauteur % 350; Four % 330 x 315 x 215

La pièce 513 »



" SUPER-FARLUX "

Entièrement fonte et acier émaillé. Four à double paroi, parois intérieures démontables. Porte double paroi, cadre fonte émaillée et panneau de porte acier émaillé blanc. Thermomètre Cooper donnant température du four.

Dessus % 700 x 390; Haut. % 350; Four % 330 x 320 x 220

La pièce. 580 »

Se fait en toutes teintes, panneau de porte acier émaillé blanc ou en blanc, dessus et cadre de porte granité.

FOURNEAUX A PÉTROLE "PÉTRÉLEC" ROSIÈRES à gazéificateurs électriques



" PÉTRÉLEC-JUNIOR "
TYPE J1 à un seul feu.

(réglable par régulateur (*) indépendant)

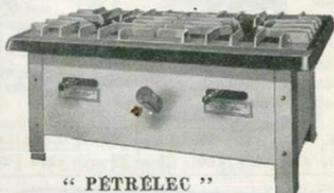
CARACTÉRISTIQUES

Type unique à un seul feu.
Hauteur : 37%. Grille carré : 28 x 28%.
Brûleur à grosse puissance calorifique.
Grille porte-plat, tampon modérateur de chauffe.
Dessus ornant plateau de propreté.
Réservoir à grande capacité (3 litres).
Bâti verni très rigide.
Poids d'expédition : 5 kg.

PAIX 120 »

Un Type 110 volts (fonctionnant entre 105 et 125 volts)
Un Type 220 volts (fonctionnant entre 190 et 240 volts)

Indiquer le voltage à la commande



" PÉTRÉLEC "
TYPE C à deux feux

TYPE C à deux feux

CARACTÉRISTIQUES

Un seul modèle à 2 feux, sans four.
Hauteur : 33%. Largeur : 66%. Profondeur : 33%.
Dessus, façade et côtés émaillés blanc.
2 brûleurs différents, à 2 intensités chacun (4 allures).
Réservoir de 8 litres, garanti inextinguible.
Dessus amovible formant le plateau de propreté.
Poids d'expédition : 21 kg.

PAIX 400 »

CALORIFÈRES A PÉTROLE



" LE FRANÇAIS "

Bec 60 l. à crémaillère

Garanti sans odeur
et sans fumée

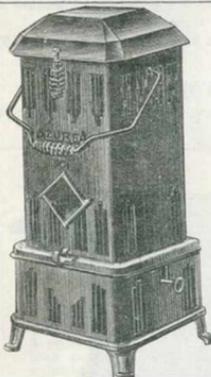
Mèche réglable

Hauteur. 63%
Poids 5 k. 700
Contenance 3 litres

Consommation moyenne :
200 grammes à l'heure

Laqué mat Nickelé Chromé

Calorifère complet.	La p.	165 »	198 »	231 »
Lampe seule			La pièce	106. »
Mèche seule				6.60
Bec sans mèche avec brûleur		—		53. »
Brûleur seul ou disque.		—		24. »



" AZUREA " N° 301

Bec 60 l. à crémaillère

Garanti sans odeur
ni fumée

Mèche réglable

Hauteur. 65%
Poids 6 k. 500
Contenance . 3 litres

Consommation moyenne :
200 grammes à l'heure

Corps laqué aluminium, garnitures	Nickelées	Chromées	
Calorifère complet	La pièce	250 »	269 »
Lampe seule		La pièce	106. »
Mèche seule			6.60
Bec seul		—	53. »
Brûleur ou disque.			24. »

LA GRANDE NOUVEAUTÉ DU SIÈCLE

LE CHAUFFAGE A L'HUILE LOURDE

DANS L'USAGE DOMESTIQUE

PAR LES CUISINIÈRES "BRÉ" AU GAZ-OIL

(MAZOUT)



BRÉ

Le combustible le plus puissant en calories joignant la propreté à l'économie



N° 301 CUISINIÈRE en tôle émaillée blanc. Dessus fonte émaillée en granité. Garnitures et pieds en métal recouvert de nickel pur. Bain-marie de 5 litres 1/2 avec robinet "Carloni" Réservoir dissimulé de 7 litres avec jauge. Plateau de dessus émaillé.

PRIX.. 900 fr.

Supplément pour pieds émaillés. 40 fr.

CARACTÉRISTIQUES

DIMENSIONS DU FOUR

Largeur. 32 % Hauteur. 22 %
Profondeur. 38 %

DIMENSIONS DE LA CUISINIÈRE

Hauteur. 80 % Longueur. 70 %
Largeur. 43 %

Largeur avec rampe et rallonge ajourée 63 %

LES SEULES CUISINIÈRES AU MAZOUT POSSÉDANT UN **DESSUS ÉMAILLÉ** ET UN **BRÛLEUR** POUVANT SE METTRE EN VEILLEUSE (BREVETÉ S. G. D. G.)

AUSSI ROBUSTES QUE LES CUISINIÈRES A CHARBON OU A GAZ, LES CUISINIÈRES "**BRÉ**"

FONCTIONNENT SANS ODEUR, SANS FUMÉE, SANS VENTILATEUR, ÉVITENT LE STOCKAGE DU CHARBON ET SUPPRIMENT POUSSIÈRES, CENDRES ET DÉCHETS

APPROVISIONNEMENT DE GAS OIL AUSSI FACILE QUE L'ESSENCE PAR LIVRAISON A DOMICILE EN PETITS FUTS

CARACTÉRISTIQUES

DIMENSIONS DU FOUR

Largeur. 32 % Hauteur. 22 %
Profondeur. 38 %

DIMENSIONS DE L'ÉTUVE

Largeur. 32 % Hauteur. 16 %
Profondeur. 38 %

DIMENSIONS DE LA CUISINIÈRE

Hauteur. 80 % Longueur. 70 %
Largeur. 43 %

Largeur avec rampe et rallonge ajourée. 63 %



LA SEULE CUISINIÈRE AVEC BUSE DÉMONTABLE

(BREVETÉ S. G. D. G.)

CE SYSTÈME PERMET UNE CONCENTRATION ET DIRECTION DE LA CHALEUR RADIANTE AU BÉNÉFICE DU FOUR ET ÉVITE LA CASSE AU PREMIER FEU

DIAMÈTRE DES BUSES 90 %

CONSUMMATION

1/2 à 1 litre à l'heure suivant l'intensité des feux

DÉPENSE

0 fr. 50 à 0 fr. 60 le litre suivant les régions (sauf taxes nouvelles)



Ces Cuisinières se font également en tôle émaillée granité

Voir au dos le poêle d'appartement "BRÉ" fonctionnant au mazout (Gas-Oil)

N° 302. CUISINIÈRE en tôle émaillée blanc. Dessus fonte émaillée en granité. Garnitures et pieds en métal recouvert de nickel pur. Portes du four, de l'étuve et du cendrier bombées. Bain-marie de 5 l. 1/2 avec robinet "Carloni" Réservoir dissimulé de 7 litres avec jauge.

PRIX.. 1.115 fr.

Supplément pour pieds émaillés. 40 fr.



UNE INNOVATION DANS LE CHAUFFAGE DOMESTIQUE

**PAR LE POËLE "BRÉ" FONCTIONNANT
AU GAS-OIL (MAZOUT)**

Le GAS-OIL a une puissance en calories supérieure à tous les autres combustibles et permet un chauffage immédiat.

LE POËLE "BRÉ" D'UNE LIGNE SOBRE
ET DÉCORATIVE FONCTIONNE
SILENCIEUSEMENT PAR TIRAGE NATUREL
SANS VENTILATEUR, SANS ÉLECTRICITÉ
ET **SANS ODEUR**

LE POËLE "BRÉ" A SA PLACE DANS TOUTES LES PIÈCES DE L'APPARTEMENT

LE POËLE "BRÉ" D'UNE SÉCURITÉ ABSOLUE NE DÉGAGE AUCUNE FUMÉE

LE POËLE "BRÉ" SE RACCORDE AU CONDUIT DE FUMÉE PAR UN TUYAU SANS CLE DE RÉGLAGE ET S'INSTALLE À L'AIDE D'UNE PLAQUE EXTENSIBLE REMPLAÇANT LE TABLIER DE LA CHEMINÉE



LE GAS-OIL EST D'APPROVISIONNEMENT AUSSI FACILE QUE L'ESSENCE

LE GAS OIL EST LE COMBUSTIBLE LE PLUS ÉCONOMIQUE. IL ÉVITE LE STOCKAGE, LA MANUTENTION FATIGUANTE DU CHARBON ET DE PLUS SUPPRIME POUSSIÈRES, CENDRES ET DÉCHETS.

DIAMÈTRE DE LA BUSE. 90 %

DIMENSIONS
LARGEUR. 60 % HAUTEUR. 63 %
PROFONDEUR. 31 %

CONSOMMATION
1/2 LITRE À 1 LITRE À L'HEURE
SUIVANT L'INTENSITÉ DU FEU

DÉPENSE
0 fr. 50 À 0 fr. 60 LE LITRE SUIVANT
LES RÉGIONS
(Sauf taxes nouvelles)

N° 315.

POËLE D'APPARTEMENT émaillé en différentes teintes. Plaque de dessus amovible permettant de placer une bouilloire. Réglage précis et simple du brûleur. Un simple bouton à tourner pour obtenir la température désirée. Réservoir dissimulé d'une contenance de 9 litres

ÉMAIL

BLEU MARTIN
VERT CÉRAMIQUE
GRIS PERLE
MARRON
ET AUBERGINE

POMPES ASPIRANTES "GODIN"

AVEC SUPPORT DE BALANCIER A PLUSIEURS POINTS D'ATTACHE

Ces pompes sont livrées, sauf indications contraires, sur plateau en bois avec le support et le balancier portant plusieurs points d'attache.

Cette disposition permet, en variant le petit levier, de puiser l'eau jusqu'à la limite d'aspiration sans produire plus d'efforts que pour les faibles profondeurs. Un bouchon de vidange, placé dans le bas du corps de pompe, sert à le vider pendant les gelées.

Sur demande, ces pompes peuvent être fournies comme il est indiqué aux figures ci-contre et, en outre :

1° Avec balancier et support à un seul point d'attache;

2° Avec robinet N° 16 remplaçant le bouchon.

Elles sont ordinairement livrées avec brides pour tuyaux en plomb, mais elles peuvent être fournies, **sur demande**, avec brides filetées, pouvant recevoir indistinctement des tuyaux en fer du commerce ou des tuyaux en plomb.

DIMENSIONS DES POMPES

Numéros		1	2	3	4
Débit par coup de piston.	lit.	1/2	3/4	1	1 1/4
Diamètre du piston	mm	70	80	90	100
Diamètre du tuyau d'aspiration :	en plomb.	33	40	50	50
	en fer.	33-42	40-49	50-60	50-60
Hauteur du corps de pompe	mm	440	500	570	630
	du plateau en bois	1450	1530	1400	1700
Largeur	mm	185	205	225	240
Hauteur de la colonne.	mm	410	410	480	480
Numéros		1	2	3	4
Poids sur cadre fonte	kg.	18	26	31	42
Poids avec pattes d'attache.	kg.	18.5	26.5	32	43
Prix sur cadre fonte ou avec pattes d'attache.	Fr.	99 »	131 »	153 »	194 »
	Numéros		1	2	3
Poids sur colonne fonte	kg.	26	31	42	50
Poids sur plateau bois	kg.	24	36	45	68
Prix : sur colonne fonte ou sur plateau bois	Fr.	126 »	149 »	194 »	230 »

Supplément : pour robinet N° 16 remplaçant le bouchon de vidange 11 »

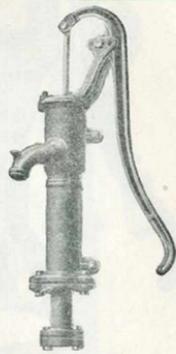
TARIF des PIÈCES DÉTACHÉES pour Pompes "GODIN"

Numéros		1	2	3	4
Piston complet sans tige	La pièce	19.50	22.50	25.75	32.50
Tige pour dito	—	5.50	6.75	7.25	7.75
Cuir du piston	—	3.50	4.50	5. »	6.75
Clapet cuir et fonte complet	—	4.50	5. »	6. »	7. »
Boulons de balancier	—	0.75	0.75	0.75	0.75
— à chapeau pour tête de pompe.	—	0.75	0.75	1. »	1.25
Vis de vidange	—	3.50	3.50	3.50	3.50
Boulons de porte clapets.	—	1.50	1.50	1.50	1.50
— de brides	—	0.75	0.75	0.75	0.75

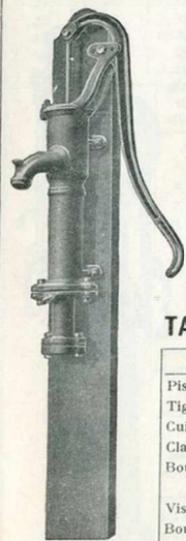
Toutes autres pièces non dénommées ci-dessus, au poids; 100 kilogs 590. »



Sur cadre en fonte



Avec pattes d'attache



Sur plateau bois



Sur colonne

POMPES "DEVILLE"

POMPES „ NORDIC ”

(N^{os} 42, 43, 44, 45)

ASPIRANTES sur socle, à balancier tournant
 Piston fonte et caoutchouc

Clapet cuir et fonte

Quoique d'une extrême simplicité, ces pompes sont très robustes, elles se composent d'un déversoir ouvert à la partie supérieure, fixé sur un socle formant attache horizontale en même temps que siège de clapet, un raccord pour tuyau fer se visse directement sous le socle, le couvercle tournant permet de placer le balancier dans toutes les positions. Soupape cuir formant joint. Clapet fonte. Parties dressées et usinées avec précision.



Pompe "NORDIC"



N ^{os}	Diamètre du piston	Débit approxim. à l'heure	Poids approxim. d'expédit.	Diamètres des tubes fer employés	PRIX
	mm.	litres	kg.	mm.	Fr.
42	70	1200	9	33 × 42	74 »
43	80	1600	12	33 × 42	86 »
44	90	2000	16	40 × 49	96 »
45	100	2600	20	40 × 49	106 »

POMPES DES "ARDENNES"

ASPIRANTES, piston fonte et caoutchouc (N^{os} 200, 202, 204, 206, 208)

Avec balancier avec ou sans aiguille, monté sur châssis, sur fort madrier en bois, butoir en fer, dégorgeoir tournant.

N ^{os}	Diam. du piston	Débit à l'heure	Poids d'expédit.		PRIX à balanc. à balanc. de côté	PRIX à balanc. de face	Pl-value pour aiguille
			bal. côté	bal. face	Fr.	Fr.	
			kg.	kg.	Fr.	Fr.	
200	60	800	16	18	124 »	134 »	22 »
202	70	1200	20	21	138 »	148 »	24 »
204	80	1600	27	28	160 »	176 »	22 »
206	90	2000	32	35	180 »	196 »	24 »
208	100	2600	36	38	220 »	240 »	26 »
210	110	3200	42	44	234 »	256 »	26 »

Plus-value pour robinet contre la gelée : 10 »

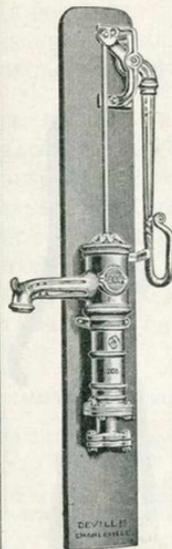
INCONGELABLES

Pour rendre les pompes "Nordie" et "Ardennes" incongelables, il suffit de lever le balancier jusqu'au bout de sa course pendant le temps nécessaire pour vider le corps de pompe; quelques coups de balancier suffisent pour faire revenir l'eau lorsque l'on veut pomper à nouveau.

IMPORTANT : Sans indication, ces pompes seront livrées avec balancier de côté, sans aiguille et sans robinet contre la gelée.

Les modèles à aiguille et à balancier de face, ainsi qu'avec robinets contre la gelée, ne seront fournis que sur demande dans un délai de quinze jours environ.

Les pompes "Ardennes", convenablement posées aspirent jusqu'à 8 mètres à la verticale du niveau de l'eau au corps ou fonctionne le piston). Toutes les fois que cette hauteur est dépassée, il faut, au corps de la pompe, ajouter autant d'allonges qu'il y a de mètres en sus, les allonges ont un mètre de longueur. Demander prix.

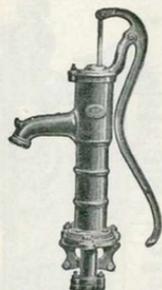


Ordinaire

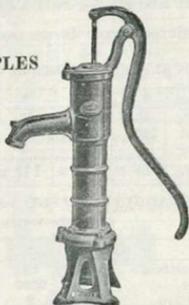


A aiguille
 Balancier de face

POMPES "DEVILLE"



POMPES SIMPLES



Sur attaches verticales

Sur attaches horizontales

ASPIRANTES à balancier tournant (Nos 31, 32, 33, 34, 35)

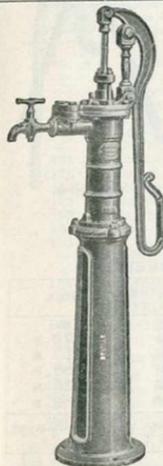
N ^{os}	Diamètre du piston	Débit approx. à l'heure	Poids approximatifs d'expédition.			Prix		
			s. attach. vertic.	s. attach. horizont.	s. g. socle de 73%	s. attach. vertic.	s. attach. horiz.	s. g. socle de 73%
	mm	litres	kg.	kg.	kg.	Fr.	Fr.	Fr.
31	65	1000	12	12	22	106 »	114 »	152 »
32	70	1200	14	15	24	114 »	122 »	160 »
33	80	1600	17	18	29	130 »	138 »	176 »
34	90	2000	20	22	32	148 »	158 »	196 »
35	100	2600	24	25	36	170 »	182 »	218 »

No 35

Sur grand socle de 0-73

ASPIRANTES et FOULANTES

avec ou sans gros robinet (Nos 36, 37)



N ^{os}	Diam. du piston	Débit appr. à l'heure	Poids appr. d'expéd.			Prix sans gros robinet			Plus-value pour gros rob.
			sur attach. horiz.	sur madr.	sur gr. socle de 73%	sur attach. horiz.	sur madr.	s. grd socle de 73%	
	mm.	litres	kg.	kg.	kg.	Fr.	Fr.	Fr.	
36	75	1200	15	16	24	187 »	187 »	230 »	38 »
37	90	2000	25	25	37	230 »	230 »	274 »	65 »

Plus-value : pour petit robinet contre la gelée.

10 »

Toutes ces pompes ne s'allongent pas.

Ces pompes sont livrées avec balancier sans poignée.

Seules les pompes N^{os} 35 et 37 sont munies d'un balancier à poignée fermée.**En commandant ces pompes, indiquer :**

- 1° Le genre d'attaches que l'on désire;
- 2° Si elles doivent être munies d'un petit robinet contre la gelée;
- 3° Pour les pompes N^{os} 36 et 37, si elles doivent avoir le gros robinet au dégorgeoir.

(Sans indication, elles sont livrées sans petit robinet et sans gros robinet.)

Les pompes montées sur grand socle, seront fournies uniquement sur demande dans un délai d'environ 15 jours.

Sur grand socle de 0-73 avec gros robinet

Sur madrier bois sans gros robinet

POMPES "DEVILLE"

POMPES DEMI-ROTATIVES

Corps fonte et cuivre, écrou de presse-étoupe en cuivre

A DOUBLE EFFET (peinture rouge)

Numéros	0	1	2	3	4	5
Diam. des orifices	$\frac{m}{m}$ 15	20	25	30	35	40
Débit à l'heure.	lit. 700	1000	1500	2500	3500	5000
Poids d'expédition	kg. 5.5	7	9	13	15	21
Prix.	Fr. 106 »	118 »	141 »	170 »	210 »	233 »

A QUADRUPLE EFFET (sur commande) (peinture verte)

Numéros	2	3	4	5
Diamètre des orifices.	$\frac{m}{m}$ 25	30	35	40
Débit à l'heure	lit. 2500	3500	5000	6500
Poids d'expédition.	kg. 9	12	15	13
Prix.	Fr. 158 »	200 »	243 »	284 »

A DOUBLE EFFET

Montés sur fort madrier en bois, avec récipient d'air en fonte à deux sorties et gros robinet cuivre.

Numéros	2	3	4
Diamètre des orifices.	$\frac{m}{m}$ 25	30	35
Débit à l'heure.	lit. 1500	2500	3500
Poids d'expédition	kg. 19	24	30
Prix	Fr. 304 »	381 »	431 »

MONTÉES SUR SUPPORT A TROIS PIEDS

N ^{os}	Poids d'expédition	Débit à l'heure	Diamètre des tuyaux	Prix
	kg.	Litres	$\frac{m}{m}$	Fr.
1	13.5	1000	20	248 »
2	15.5	1500	25	296 »

Une soupape ou crépine à clapet est indispensable à l'aspiration.

MONTÉES SUR SUPPORT A QUATRE PIEDS

N ^{os}	Poids d'expédition	Débit à l'heure	Diamètre des tuyaux	Prix
	kg.	Litres	$\frac{m}{m}$	Fr.
3	32.5	2500	30	450 »
4	35	3500	35	490 »
5	45	5000	40	580 »

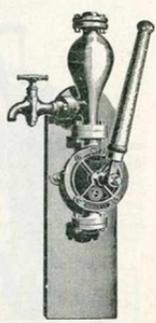
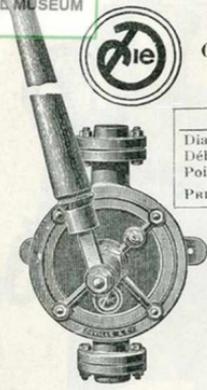
Une soupape de retenue ou crépine à clapet est indispensable.

MONTÉES SUR BROUETTE

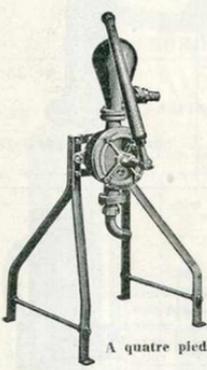
N ^{os}	Poids d'expédition	Débit à l'heure	Diamètre des tuyaux	Prix
	kg.	Litres	$\frac{m}{m}$	Fr.
1	24.5	1000	20	372 »
2	27	1500	25	412 »
3	43.5	2500	30	488 »
4	48	3500	35	526 »
5	58.5	5000	40	580 »

NOTA : Les pompes N^{os} 1 et 2 sont montées sur brouette à une roue, les N^{os} 3, 4 et 5 sur brouette à 2 roues

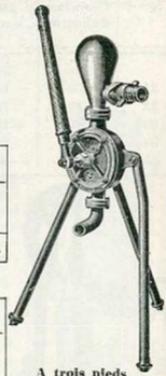
Les pompes montées sur supports et sur brouettes ne seront fournies que sur demande dans un délai de quinze jours environ.



Sur madrier



A quatre pieds



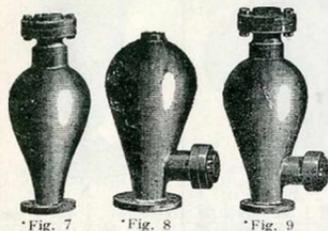
A trois pieds



ACCESSOIRES pour POMPES "DEVILLE"



RÉCIPIENTS D'AIR EN FONTE, POUR POMPES 1/2 ROTATIVES



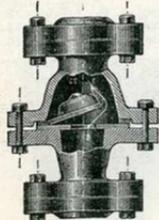
* Fig. 7

* Fig. 8

* Fig. 9

Numéros des pompes.		0	1	2	3	4
Diamètre des orifices en %.		15	20	25	30	35
* Fig. 7. — à sortie verticale	PRIX	25. »	29. »	39. »	49. »	49. »
* Fig. 8. à sortie latérale		21. »	24. »	29. »	41. »	41. »
* Fig. 9. à deux sorties		25. »	29. »	39. »	49. »	49. »

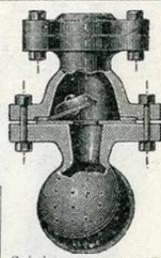
Numéros des pompes.		5	6	7	8
Diamètre des orifices en %.		40	40	50	50
* Fig. 7 à sortie verticale	PRIX	60. »	65. »	85. »	85. »
* Fig. 8 à sortie latérale.		50. »	50. »	69. »	69. »
* Fig. 9 à deux sorties		60. »	65. »	85. »	85. »



Souple de retenue



Crépine



Crépine avec souple de retenue

ACCESSOIRES POUR POMPES A ASPIRATION CONTINUE

Accessoires pour tuyaux d'un diamètre intérieur de millimètres		25	30	35	45
* Crépines seules.		25. »	27. »	28. »	32. »
* Soupapes de retenue		36. »	38. »	40. »	47. »
* Crépines avec soupape de retenue		43. »	45. »	50. »	58. »

PRIX DES PIÈCES DÉTACHÉES POUR POMPES

Numéros de Référ.	Designation des pièces communes aux pompes "Ardenennes" N°s	N°s	200	201	202	203	204	205	206	207	208	210	212
			60	65	70	75	80	85	90	95	100	110	120
			fr. c.										
	Aiguille seule		9.30	9.30	9.30	9.30	11. »	11. »	11. »	11. »	13. »	13. »	13. »
	Arrêt pour balancier de côté	Pièce	0.30	0.30	0.30	0.30	0.30	0.30	0.30	0.30	0.90	1. »	1. »
	Boulons de joints.		0.30	0.30	0.30	0.30	0.30	0.30	0.30	0.30	0.30	0.80	0.90
	Boulon de tige.		0.90	0.90	0.90	0.90	0.90	0.90	0.90	0.90	0.90	1.40	1.40
	* Clapet cuir et fonte.		19. »	26. »	20.50	23. »	25. »	26. »	28. »	31. »	35. »	39. »	43. »
152	Contre-heurtor en fer.		1.80	1.80	1.80	1.80	1.80	1.80	2.30	2.30	2.30	2.50	2.50
	Collier d'attache		1. »	1. »	1. »	1.30	1.40	1.40	1.40	1.40	1.60	1.85	2.10
161	* Contre-bride d'aspiration.		2.20	2.20	2.20	2.20	2.40	2.40	2.90	2.90	3.20	3.70	4.20
150	* Corps		39. »	45. »	47. »	57. »	60. »	68. »	70. »	75. »	80. »	85. »	100. »
162	Couvercle		12.50	13.75	14.25	14.75	16.50	16.75	17.50	19. »	20.50	23.50	27. »
158	* Embase		2.75	2.75	2.75	2.75	2.75	2.75	2.75	2.75	3. »	3. »	3. »
155	Entretoise pour pompe de face.		2.75	2.75	2.75	2.75	3. »	3. »	3.30	3.30	4. »	4. »	4. »
153	Guide pour pompe à balancier de côté, à aiguille	face.	2.65	2.65	2.75	2.75	2.90	2.90	3.50	3.50	3.90	3.90	3.90
	Joint de contre-bride		6. »	6. »	6. »	6. »	6.30	6.30	7.25	7.25	8. »	8.40	8.40
	Parallelogramme	Pièce	4.70	4.70	4.70	4.70	6. »	6. »	6. »	6. »	6.50	6.50	6.50
154	* Support pour balancier de côté		5.20	5.20	5.20	5.20	5.20	5.20	5.75	5.75	7. »	7.20	7.20
151	* Support pour balancier de côté, seul, sans plaque		11. »	11. »	11.75	11.75	12.50	12.50	13.50	13.50	16. »	16.50	16.50
168	Tige du piston		5. »	5. »	5. »	6. »	6.75	6.75	7.50	8.25	9. »	10. »	10. »
	PIÈCES SPÉCIALES aux pompes des "ARDENNES"												
166	Godet rautouchou.		1.50	2. »	2.50	3. »	3.50	4. »	5.50	6. »	7. »	7.50	9. »
163	Pièce de dessus du piston		4. »	4.20	4.30	4.40	5. »	5.20	6.30	6.50	7.50	8. »	9.50
164	Pièce de dedans du piston ou clapet.		1.60	1.60	1.60	1.60	1.60	2. »	2.20	2.50	2.50	2.90	
165	Pièce de dessous du piston.		2.40	2.40	2.70	2.90	3.30	3.70	4. »	4.20	5. »	5.20	6.20
163 à 165	* Piston fonte, sans godet.		8. »	8.20	8.60	8.80	10.90	11.50	12.30	12.90	15. »	15.70	18.80
163 à 166	* Piston complet (fonte et godet) s. tige.		9.50	10.20	11.10	11.80	14.40	15.50	17.80	18.90	22. »	23.20	27.60
163 à 166 et 168	* Piston complet (fonte et godet) av. tige		14.50	15.20	16.10	17.80	21.15	22.25	25.30	27.15	31. »	33.20	37.60

Nous avons en stock les pièces des pompes 200, 202, 204, 206 et 208

PORTE-BOUQUETS, Fonte bronzée ou émaillée

**H**

N ^{os} .	26	27	28	29	30
Haut. ^m / _m	185	205	225	265	305
Brut. p.	7.50	9. »	11. »	13.75	17. »
Bronz.	9. »	11.25	12.75	17. »	21. »
Email.	13. »	16.25	20.50	26.50	33. »

**O**

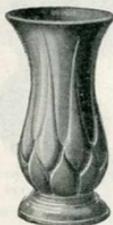
N ^{os} .	48	49	50
Haut. ^m / _m	210	255	305
Brut. p.	10. »	15.50	19.25
Bronz.	12.25	19. »	23.50
Email.	19.50	28. »	35. »

**P**

N ^{os} .	57	58	59	60
Haut. ^m / _m	205	225	265	305
Brut. p.	9. »	11. »	13.75	17. »
Bronz.	11.25	12.75	17. »	21. »
Email.	16.25	20.50	26.50	33. »

**N**

N ^{os} .	45	46
Haut. ^m / _m	165	195
Brut. p.	7.50	8.75
Bronz.	9. »	11. »
Email.	13. »	15.50

**R**

N ^{os} .	67	68	69	70
Haut. ^m / _m	205	225	265	305
Brut. p.	9. »	11. »	13.75	17. »
Bronz.	11.25	12.75	17. »	21. »
Email.	16.25	20.50	26.50	33. »

**S**

N ^{os} .	77	78	79	80
Haut. ^m / _m	205	225	265	305
Brut. p.	10. »	13. »	15.50	19.25
Bronz.	12. »	16. »	19. »	23.50
Email.	17. »	23.50	28. »	35. »

**SAINT-JACQUES**

N ^{os} .	127	128	129	130
Haut. ^m / _m	205	225	265	305
Brut. p.	10. »	13. »	15.50	19.25
Bronz.	12. »	16. »	19. »	23.50
Email.	17. »	23.50	28. »	35. »

**DRAPERIE**

N ^{os} .	146	147	148
Haut. ^m / _m	180	205	225
Brut. p.	10. »	13. »	15.50
Bronz.	12. »	16. »	19. »
Email.	17. »	23.50	28. »

**PARADOU**

N ^{os} .	176	178	179
Haut. ^m / _m	185	225	265
Brut. p.	14.75	19.25	24. »
Bronz.	19.50	24.50	30. »
Email.	26.50	37.50	48. »

**DIAMANT**

N ^{os} .	307	308	309	310
Haut. ^m / _m	205	225	265	305
Brut. p.	9. »	11. »	13.75	17. »
Bronz.	11.25	12.75	17. »	21. »
Email.	16.25	20.50	26.50	33. »

**SYLVIE (sur commande)**

N ^{os} .	423	430
Haut. ^m / _m	225	305
Brut. p.	19.25	26.50
Bronz.	24.50	33.50
Email.	37.50	48. »

**MIDINETTE (sur commande)**

N ^o .	6
Haut. ^m / _m	185
Brut. p.	7.50
Bronz.	9. »
Email.	13. »

Disponibles : bruts, bronzés, émaillés blanc, granités gris, marbrés gris, gris perle.

Autres teintes et modèles, sur commande, délai quinze jours.

VASES et JARDINIÈRES, Fonte bronzée ou émaillée

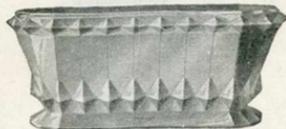


GRENADUN			GRENADEUX			GRENAATROIS			GRENAQUATRE (sur commande)		
Larg. de la base.	m/	84	Larg. de la base.	m/	114	Larg. de la base.	m/	144	Larg. de la base.	m/	173
Diamètre du corps	»	178	Diamètre du corps	»	232	Diamètre du corps	»	293	Diamètre du corps	»	352
Hauteur	»	140	Hauteur	»	190	Hauteur	»	240	Hauteur	»	290
la pièce	»	12. »	Brut.	»	20.50	Brut.	»	31. »	Brut.	»	66. »
Bronzé.	»	14.25	Bronzé.	»	24. »	Bronzé.	»	38.50	Bronzé.	»	75. »
Émaillé	»	24. »	Émaillé	»	42. »	Émaillé	»	72. »	Émaillé	»	132. »



« GEMMA »

Nos	390	391	392
Hauteur	215 ^{m/}	260 ^{m/}	305 ^{m/}
Largeur	215 ^{m/}	260 ^{m/}	305 ^{m/}
Brut. p.	18. »	24. »	31. »
Bronzé	21. »	28.50	38.50
Émaillé	32.50	48. »	60. »



JARDINIÈRE « TOPAZE »

Nos	275	276	277	278
Hauteur	105 ^{m/}	130 ^{m/}	155 ^{m/}	180 ^{m/}
Longueur	260 ^{m/}	320 ^{m/}	380 ^{m/}	440 ^{m/}
Largeur	100 ^{m/}	125 ^{m/}	150 ^{m/}	175 ^{m/}
Brut. pièce	11. »	13.25	18. »	28.50
Bronzé »	14.25	18. »	24. »	36. »
Émaillé. »	20.50	26.50	37.50	51. »



« MAGALI » (sur commande)

Nos	301	302
Hauteur	225 ^{m/}	285 ^{m/}
Largeur	275 ^{m/}	355 ^{m/}
Brut. pièce	43. »	55. »
Bronzé »	56. »	76. »
Émaillé. »	90. »	126. »



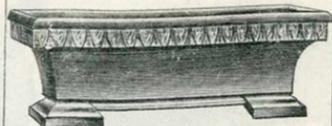
« MARMORA »

Nos	235	236	237
Hauteur	105 ^{m/}	125 ^{m/}	155 ^{m/}
Longueur	260 ^{m/}	320 ^{m/}	380 ^{m/}
Largeur	95 ^{m/}	116 ^{m/}	137 ^{m/}
pièce	13.75	16.50	25. »
»	18. »	23. »	32. »
»	22. »	28. »	43.50



URNE « FUNEBRA »

Nos	217	218	219	220
Hauteur	205	225	265	305
Brut. p.	10.25	13.50	16.75	20. »
Bronzé	12.25	16.50	20.50	24. »
Émaillé	18. »	24. »	30. »	36. »



« DRAPERIE »

Nos	114	115	116
Hauteur	150 ^{m/}	185 ^{m/}	220 ^{m/}
Longueur	430 ^{m/}	530 ^{m/}	640 ^{m/}
Largeur	165 ^{m/}	200 ^{m/}	245 ^{m/}
pièce	31. »	46.50	60. »
»	44.50	64. »	78. »
»	66. »	100. »	114. »

Disponibles : bruts, bronzés, émaillés blanc, granités gris, marbrés gris, gris perle.
Autres teintes et modèles, sur commande, délai quinze jours.

VASES et JARDINIÈRES, Fonte bronzée ou émaillée



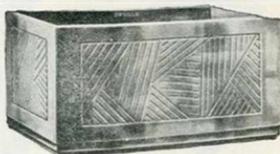
« ROSALIA »

Nos	255	256	257
Hauteur	110 $\frac{m}{m}$	135 $\frac{m}{m}$	160 $\frac{m}{m}$
Longueur	260 $\frac{m}{m}$	320 $\frac{m}{m}$	380 $\frac{m}{m}$
Largeur	145 $\frac{m}{m}$	180 $\frac{m}{m}$	210 $\frac{m}{m}$
Brut . . . pièce	14.25	19.50	28. »
Bronzé . . . »	19. »	24.50	35. »
Émaillé . . . »	24.50	31. »	46. »



OVALES à GODRONS

Nos.	5	6	7	8
Haut. $\frac{m}{m}$	110	130	150	160
Long. $\frac{m}{m}$	280	320	380	420
Larg. $\frac{m}{m}$	110	130	165	180
Brut. p.	10.50	12.50	16. »	21. »
Bronzé »	13. »	16.50	21. »	26. »
Email. »	17.50	23. »	32. »	44.50



« JARDINIÈRE CAMBO »

Nos	40	41	42
Hauteur	200 $\frac{m}{m}$	250 $\frac{m}{m}$	325 $\frac{m}{m}$
Longueur	400 $\frac{m}{m}$	500 $\frac{m}{m}$	650 $\frac{m}{m}$
Largeur	200 $\frac{m}{m}$	250 $\frac{m}{m}$	325 $\frac{m}{m}$
Brut . . . pièce	48. »	66. »	114. »
Bronzé . . . »	60. »	85. »	138. »
Émaillé . . . »	85. »	132. »	215. »



DÉCOR NOUVEAU
(sur commande)

Nos.	201	202
Haut. $\frac{m}{m}$	225	285
Largeur $\frac{m}{m}$	275	355
Brut . . . pièce	43. »	56. »
Bronzé . . . »	56. »	76. »
Émaillé . . . »	90. »	120. »



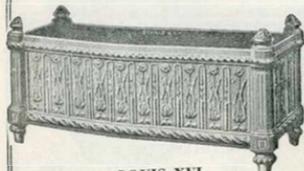
VASE « VERSAILLES » forme « MÉDICIS »

Nos	61	62	63	64	65	66	67	68
Haut. $\frac{m}{m}$	155	180	215	250	290	320	362	410
Larg. $\frac{m}{m}$	105	125	148	165	200	225	260	295
L. base $\frac{m}{m}$	58	75	85	100	115	130	145	153
Brut p.	8. »	9. »	12. »	16. »	20. »	24. »	31. »	38. »
Bronzé »	10. »	11.50	14. »	18.50	24. »	31. »	38. »	44. »
Email. »	15. »	19. »	24. »	30. »	38. »	62. »	79. »	100. »



NIL (sur commande)

Nos.	39
Haut. $\frac{m}{m}$	165
Largeur $\frac{m}{m}$	170
Brut . . . pièce	11 »
Bronzé . . . »	12.75 »
Émaillé . . . »	18. »



LOUIS XVI

Nos	14	15	16
Hauteur	220 $\frac{m}{m}$	250 $\frac{m}{m}$	260 $\frac{m}{m}$
Longueur	430 $\frac{m}{m}$	530 $\frac{m}{m}$	640 $\frac{m}{m}$
Largeur	180 $\frac{m}{m}$	210 $\frac{m}{m}$	250 $\frac{m}{m}$
Brut . . . pièce	34. »	50. »	72. »
Bronzé . . . »	50. »	69. »	90. »
Émaillé . . . »	69. »	92. »	140. »



RECTANGULAIRE

Nos	10	11	12
Hauteur	305 $\frac{m}{m}$	340 $\frac{m}{m}$	340 $\frac{m}{m}$
Longueur	560 $\frac{m}{m}$	730 $\frac{m}{m}$	850 $\frac{m}{m}$
Largeur	285 $\frac{m}{m}$	340 $\frac{m}{m}$	305 $\frac{m}{m}$
Brut . . . pièce	67. »	96. »	128. »
Bronzé . . . »	89. »	127. »	154. »
Émaillé . . . »	137. »	190. »	230. »



RENAISSANCE

Nos	29	30	31
Hauteur	260 $\frac{m}{m}$	310 $\frac{m}{m}$	360 $\frac{m}{m}$
Longueur	430 $\frac{m}{m}$	520 $\frac{m}{m}$	670 $\frac{m}{m}$
Largeur	240 $\frac{m}{m}$	310 $\frac{m}{m}$	360 $\frac{m}{m}$
Brut . . . pièce	52. »	72. »	108. »
Bronzé . . . »	67. »	90. »	135. »
Émaillé . . . »	94. »	136. »	207. »

Disponibles : bruts, bronzés, émaillés blanc, granités gris, marbrés gris, gris perle.
Autres teintes et modèles, sur commande, délai quinze jours.

VASES et JARDINIÈRES, Fonte bronzée ou émaillée



LOUIS XVI

Nos	75	76	77
Hauteur	90 ^{7/8}	120 ^{7/8}	145 ^{7/8}
Longueur	265 ^{7/8}	340 ^{7/8}	410 ^{7/8}
Largeur	120 ^{7/8}	135 ^{7/8}	170 ^{7/8}
Brut . . pièce	12. »	17.50	23.50
Bronzé »	16. »	23. »	30.50
Émaillé »	17.50	26.50	39.50



LOUIS XV

Nos	53	54	55	56	57
Hauteur	115 ^{7/8}	145 ^{7/8}	170 ^{7/8}	220 ^{7/8}	270 ^{7/8}
Longueur	230 ^{7/8}	300 ^{7/8}	385 ^{7/8}	490 ^{7/8}	605 ^{7/8}
Largeur	115 ^{7/8}	135 ^{7/8}	165 ^{7/8}	220 ^{7/8}	260 ^{7/8}
Brut . . pce	14. »	16.50	24. »	43. »	72. »
Bronzé »	19.25	23. »	32.50	56. »	90. »
Émaillé »	22.50	28.50	45. »	75. »	112. »



RECTANGULAIRE

Nos	35	36	37	38
Hauteur	130 ^{7/8}	140 ^{7/8}	170 ^{7/8}	200 ^{7/8}
Longueur	250 ^{7/8}	310 ^{7/8}	370 ^{7/8}	420 ^{7/8}
Largeur	140 ^{7/8}	150 ^{7/8}	170 ^{7/8}	220 ^{7/8}
Brut . pce	14.75	20.50	26. »	35. »
Bronzé »	19.50	25. »	33.50	43. »
Émaillé »	26.50	33.50	44. »	59. »



LOUIS XV sans ANSES
(sur commande)

Nos	0	1	2
Hauteur	290 ^{7/8}	340 ^{7/8}	400 ^{7/8}
Largeur	300 ^{7/8}	340 ^{7/8}	415 ^{7/8}
Diam. base	165 ^{7/8}	202 ^{7/8}	235 ^{7/8}
Brut. pièce	57. »	72. »	90. »
Bronzé »	66. »	85. »	110. »
Émaillé »	90. »	115. »	170. »



ÉGYPTIEN (sur commande)

Nos	90	91	92
Hauteur	215 ^{7/8}	260 ^{7/8}	305 ^{7/8}
Largeur	225 ^{7/8}	265 ^{7/8}	310 ^{7/8}
Brut . . pièce	16. »	24. »	32. »
Bronzé	18. »	28.50	40. »
Émaillé.	29. »	49.50	67. »



LOUIS XV avec ANSES

sur commande

Nos	0	1	2
Hauteur	340 ^{7/8}	410 ^{7/8}	485 ^{7/8}
Largeur	390 ^{7/8}	470 ^{7/8}	570 ^{7/8}
Diam. base	165 ^{7/8}	202 ^{7/8}	235 ^{7/8}
Brut. pièce	67. »	85. »	105. »
Bronzé »	80. »	105. »	130. »
Émaillé »	120. »	150. »	210. »



CORBEILLES OVALES à ANSES

Nos	100	101	102	103
Hauteur	200 ^{7/8}	244 ^{7/8}	307 ^{7/8}	402 ^{7/8}
Longueur	470 ^{7/8}	585 ^{7/8}	660 ^{7/8}	805 ^{7/8}
Largeur	175 ^{7/8}	255 ^{7/8}	315 ^{7/8}	380 ^{7/8}
Brut . p	31. »	47. »	78. »	110. »
Bronzé »	40. »	63. »	97. »	130. »
Émaillé »	60. »	95. »	150. »	200. »



COUPE ORNÉE sans ANSES
(sur commande)

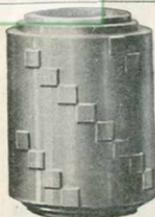
Nos	0	1	2	3
Hauteur.	225 ^{7/8}	225 ^{7/8}	290 ^{7/8}	330 ^{7/8}
Largeur	300 ^{7/8}	340 ^{7/8}	410 ^{7/8}	480 ^{7/8}
Larg. à la base	115 ^{7/8}	140 ^{7/8}	165 ^{7/8}	182 ^{7/8}
Brut . . pce	36. »	43. »	57. »	75. »
Bronzé . . .	45. »	55. »	72. »	92. »
Émaillé. . .	92. »	110. »	145. »	185. »



COUPE ORNÉE avec ANSES
(sur commande)

Nos	0	1	2	3
Hauteur .	260 ^{7/8}	290 ^{7/8}	330 ^{7/8}	380 ^{7/8}
Largeur	510 ^{7/8}	580 ^{7/8}	695 ^{7/8}	790 ^{7/8}
Larg. base	115 ^{7/8}	140 ^{7/8}	165 ^{7/8}	182 ^{7/8}
Brut. pièce	43. »	50. »	72. »	98. »
Bronzé »	55. »	65. »	92. »	120. »
Émaillé »	110. »	135. »	180. »	240. »

VASES FONTE - CROIX FONTE - ROSACES



FÉTICHE (sur commande)

N ^o	349
Hauteur	265 ^{2/3}
Brut... pièce	20.50
Bronzé... »	25. »
Emailé »	40. »



ESTEREL (sur commande)

N ^o	157	158	159	160
Haut ^{2/3}	205	225	265	305
Brut... p.	11. »	15. »	20.50	26.50
Bronz... »	14.25	19.50	26.50	33.50
Email... »	24. »	29.50	37.50	48. »



HORTENSE (sur commande)

N ^o	377	378	379	380
Hauteur	205 ^{2/3}	225 ^{2/3}	265 ^{2/3}	305 ^{2/3}
Brut... p.	11. »	15. »	20.50	26.50
Bronz... »	14.25	19.50	26.50	33.50
Emailé »	24. »	29.50	37.50	48. »



ÉGLANTINE (sur commande)

N ^o	387	389
Hauteur	205 ^{2/3}	265 ^{2/3}
Brut... pièce	11. »	24. »
Bronz... »	14.25	30. »
Emailé »	24. »	48. »

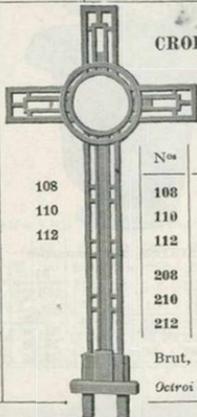
JARDINIÈRE DRAPERIE

Nouvel article



N ^o	84	85
Hauteur ^{2/3}	160	180
Longueur ^{2/3}	345	380
Largeur ^{2/3}	130	145
Brut... La pièce	16. »	23. »
Bronzé	23. »	30. »
Emailé	35. »	46. »

CROIX PLATES AJOURÉES



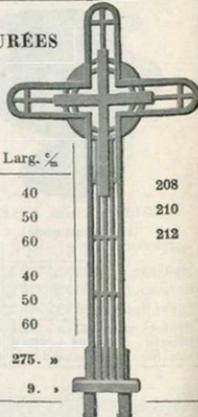
108
110
112

N ^o	Poids	Haut. ^{2/3}	Larg. ^{2/3}
108	4 k. 600	80	40
110	8 k. 400	100	50
112	11 k. 100	120	60
208	5 k. 500	80	40
210	10 k.	100	50
212	13 k.	120	60

208
210
212

Brut, les 100 kilos 275. »

Octroi en plus, net. 9. »



ROSACES ET CROCHETS, Cuivre fondu (en stock)



200 - A vis
Diam. ^{2/3} 18
Le % 90. »



201 - A vis
Diam. ^{2/3} 10 16 18 20
Le % . 66. » 80. » 90. » 94. »
Diam. ^{2/3} 25 30 35
Le % . 150. » 202. » 295. »



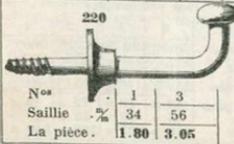
203 - A vis
Diam. ^{2/3} 18 20 25
Le % . 169. » 177. » 216. »



206 - A vis
Diam. ^{2/3} 25 30
Le % . 154. » 165. »



209
Diam. ^{2/3} 20 25 30
A vis. le % 62. » 68. » 89. »
A vis transversale. . le % 53. » 58. » 84. »



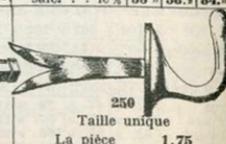
220
N^o 1 3
Saillie ^{2/3} 34 56
La pièce 1.80 3.05



221
Taille unique
La pièce 3.75



222
Taille unique
La pièce 4. »



250
Taille unique
La pièce 1.75

CASSEROLES FONTE ET POTERIE



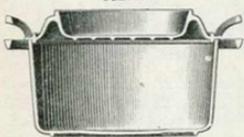
5119 A



5119 B



5120-22



5125



5125



A B 5126



5126 C D

5119

CASSEROLES RONDES A ANSES ET A QUEUE

En fonte oxydée "ANDRÉ"

A Casseroles à anses du N° 1 à 50 les 100 points 203. »

B à queue du N° 1 à 16. 278. »

Numéros Points	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	Diamètre	122	138	156	172	182	200	210	225	237	251
Conten.	0.66	0.80	1.15	1.70	2	2.50	3	3.50	4.15	5	5.25

Numéros Points	12	14	16	18	20	25	30	35	40	45	50
	Diamètre	264	277	292	310	330	360	375	395	413	434
Conten.	6	7	8	9	10.25	12.50	15	17	20	22.75	27

5120

CASSEROLES OVALES A ANSES OU DAUBIÈRES

En fonte inoxydable "ANDRÉ"

Les 100 points 203. »

Numéros ou points	6	8	9	10	12	14	16	18	20	25	30
Longueur	240	252	262	270	281	298	304	316	330	360	370
Contenance	3	3.25	3.50	3.95	4.50	5.25	5.75	6.50	7.50	10	13

5121

CASSEROLES RONDES A ANSES ÉMAILLÉES

A "GRANIT ANDRÉ", marron extér., intér. granité les 100 points 300. »

B "HÉLIOFLAM ANDRÉ", tango dégr., intér. granité. — 330. »

N° ou points	4	5	6	7	8	9	10	11	12	14	16	18	20
Diam.	172	182	200	210	225	237	251	260	264	277	292	300	320
Conten.	1.70	2	2.50	3	3.50	4.15	5	5.25	6	7	8	9	10.25

5122

CASSEROLES OVALES A ANSES ÉMAILLÉES

A "GRANIT ANDRÉ", marron extér., intér. granité les 100 points 300. »

B "HÉLIOFLAM ANDRÉ", tango dégr., int. granité. — 330. »

Numéros ou points	6	7	8	9	10	12	14	16	18	20
Longueur	173	189	193	200	208	216	231	240	245	250
Contenance.	2.25	2.75	3	3.35	4	4.15	5	5.75	6.10	7

5125

CASSEROLES "DOUFEU"

Font de la cuisine mijotée sans surveillance, arrosent automatiquement les aliments en empêchant de s'attacher à la casserole.

RONDES	Points.				
	6	8	10	12	
	Diamètre	200	220	240	
	lit.	2.5	3.5	4.6	6

A Fonte inoxydable "ANDRÉ" la pièce 20.25 25.50 32. » 36.75

B émaillée "HÉLIOFLAM ANDRÉ" — 35.85 43.50 54.40 62.25

OVALES	Longueur			
	26	28	30	32
C Fonte inoxydable "ANDRÉ" la pièce	27.60	33.35	40.50	48.75
D — émaillée "HÉLIOFLAM ANDRÉ" —	46.15	54. »	67.15	80.25

5126

GRILS HAP-SAUCE

Permettant la cuisson, sur feu nu ou sur un appareil de chauffage quelconque, des viandes, en les protégeant de l'action directe des flammes. Ce grill sans fumée et sans odeur est constitué par une table de fonte ondulée inclinée, avec rigoles transversales et une rigole en bordure recueillant la sauce. Grâce à ce dispositif le jus ne cuit pas.

A Ménage, rond, diamètre 21 1/2.	la pièce	Fonte	Inoxydable "André"	Émaillée "Hélioflam"
B — — 27 1/2.	—	—	20.50	31.75
C Restaurant, rectangulaire 40 x 30	—	—	32. »	43. »
D — — 55 x 40	—	—	68.40	—
			109. »	—



5127



5128



5129 A



5129 B



10000



10001

5127

MARMITES NORMANDES, à pieds, oreilles croches

Nouveau pointage

Fonte inoxydable "ANDRÉ" les 100 points **390.** »

Nombres	6	7	8	9	10	12	14	16	18	20
Conten. lit.	5.50	6.50	7.75	8.75	9.75	11.50	14.75	17	19	23
Diam. $\frac{m}{m}$	235	246	260	274	278	291	315	325	347	372

5128

GALETIERES A QUEUE

Fonte inoxydable "ANDRÉ" les 100 points **203.** »

Nombres	3	4	5	6	7
Diamètre $\frac{m}{m}$	238	264	290	310	330

5129

POTS DE HAINAUT, sans pieds

Fonte inoxydable "ANDRÉ"

A A poignée, n° 6 à 50 les 100 points **270.** »
 B A oreilles croches, sans anse, n° 8 à 30 **270.** »

Nombres	6	7	8	9	10	12	14	
Contenance. lit.	3.60	4.75	5.10	5.90	7	9	10.35	
Nombres	16	18	20	25	30	35	40	50
Contenance. lit.	12.15	14.60	17.25	24	27.25	35.50	38.50	45

POTERIE GODIN

10000

CASSEROLES RONDES à anses

Fonte inoxydable "GODIN" les 100 points **180.** »

Nombres	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Points	3	4	4	4	5	6	7	8	9	10
Diamètre $\frac{m}{m}$	94	122	138	170	180	195	210	220	230	240
Conten. lit.	0.250	0.560	0.800	1.100	2	2.600	3.300	3.750	4.200	4.800
N° ou points	11	12	14	16	18	20	25	30	35	40
Diamètre $\frac{m}{m}$	250	260	280	290	310	330	355	375	395	405
Conten. lit.	5.250	6.300	7.500	7.850	9.350	10.600	13	15	18	21

10001

CASSEROLES OVALES à anses ou daubières

Fonte inoxydable "GODIN" les 100 points **218.** »

N° ou points	6	8	9	10	12	14	16	18	20	25	30
Longueur $\frac{m}{m}$	250	260	270	280	290	300	320	335	350	365	380
Conten. lit.	2	3¼	3¾	4	4½	5½	6½	7½	8½	9½	10½

10002

CASSEROLES RONDES à anses, émaillées

"OXYFER-OXÉMAIL", extérieur émail ivoire, rouge brique dégradé, intérieur Oxémall "GODIN" les 100 points **285.** »

Nombres ou points	4	5	6	7	8	9	10
Diamètre $\frac{m}{m}$	170	180	195	210	220	230	240
Contenance litres	1.100	2	2.600	3.300	3.750	4.200	4.800
Nombres ou points.	11	12	14	16	18	20	
Diamètre $\frac{m}{m}$	250	260	280	290	310	330	
Contenance litres	5.250	6.300	7.500	7.850	9.350	10.600	

10003

CASSEROLES OVALES à anses ou daubières

"OXYFER-OXÉMAIL", extérieur émail ivoire, rouge brique dégradé, intérieur Oxémall "GODIN" les 100 points **340.** »

N° ou points	6	8	9	10	12	14	16	18	20	25	30
Longueur $\frac{m}{m}$	250	260	270	280	290	300	320	335	350	365	380
Conten. litres	2	3¼	3¾	4	4½	5½	6½	7½	8½	9½	10½

TABLE DES MATIÈRES DU TARIF CHAUFFAGE

A		F		R	
	Pages		Pages		Pages
Appareils à gaz	237-241	Fourneaux à charbon de bois	236	Radiateurs à Gaz Godin	237
Aspirateurs " Le Sotir "	259	Fourneaux à gaz	237-241	Réchauds à gaz	237-241
Aspirateur " Mitraspir "	259	Fourneaux à gaz de pétrole	242	Réchauds Pétrelec	242
B		Fourneaux au gaz-oil	243-244	Récipients d'air pour pompe	245-249
Bacs à charbon fonte	257	Fourneaux pour fourneaux	260-261	Récupérateur de chaleur	259
Barres cuivre p. cuisinières	263	Foyers pour lessiveuses	234	Repos de chaleur	259
Barreaux pour foyers à bois	262	G		Robinets cuivre p. b-marie	263
Bases d'installations	259	Garnit. briques réfractaires	267	Rondelles et tampons fonte	262
Briques réfractaires	267	Grilles fonte	257-262	Rosaces cuivre pour tuyaux	259
Buanderies	235	Grilles à houille	257	Rosaces cuivre p. marbrier	254
Busés tampon fonte	262	Grilles gratte-pieds à scellem.	257		
C		Grils Hap sauce	255	S	
Calorifères feu continu	218-221	J		Saturateurs	266
Calorifères tout fonte	217	Jardinières fonte	251-254	Saturateurs " Mico "	266
Calorifères au pétrole	242	L		Souppes pour pompes	245-249
Casseroles fonte	255-256	Lames à coulisse	259		
Chaudières fonte émaillée	263-266	M			
Cheminées diverses	224-232	Mains courantes pour cuisinières	263		
Ciment	263	Manchettes et tampons tôle	259		
Clés de poêle	259	Mica en feuilles	267		
Cloches de repasseuses	233	" Mico "	266	T	
Coudes plissés	258	P		Table pour réchauds	237-241
Coups de feu pour cuisinières	262	Panache cuivre p. cuisinières	263	Tampons et rondelles fonte	262
Couvercles et panaches	263	Pièces détachées chauffage	268	Tés à débouchure	258
Crépinés pour pompes	245-249	Pièces détachées pompe	245-249	Tôle	260
Crochets de marbrier cuivre	254	Plaques extens. p. cheminées	259	Tourne-au-vent	260
Croix fonte	254	Poêles à bois	222-223	Tuyaux de poêles	258
Cuisinières tôle et fonte	215-216	Poêles à bois mixtes	223		
Cuisinières tout fonte	201-212	Poêles flamands	201-202		
Cuisinières à gaz	239-240	Poêles lyonnais	217		
E		Pompes	245-248		
Embases cuivre pour tuyaux	259	Porte-bouillottes pour calo et cheminées	257	V	
Eviens	233	Porte-plats pour cheminées	257	Vases fonte	250-254
				Ventilateurs	263
				Vis de marbrier	254

Pour les articles non portés à cette table, veuillez consulter la table générale à la fin du Tarif.



REMISES SPÉCIALES (confidentielles)

Pages 201 à 211, Cuisinières tout fonte .	Godin Rosières	27 %
Pages 212 à 228, Appareils de Chauffage	Deville St-Nicolas	28 %
Page 212, Poêles Lyonnais		25 %

TARIF N° 1 - ODELIN - CHAUFFAGE 1934



PAGES	CONDITIONS DE VENTE		REMISE	
	ARTICLES	FABRIQUES	GÉNÉRALE	Spéciale réservée aux stockistes nous passant des ordres importants et suivis
201 à 214	Cuisinières tout fonte	C ^e Nationale des Radiateurs (C.N.R.) Deville Godin Mano-Nollet Monthermé-Lavaldeu Rosières Saint-Nicolas Monthermé-Lavaldeu	20 à 25 % 20 à 25 - 20 à 25 -	28 % 28 - 27 - 25 - 28 - 27 - 28 - 28 -
215 à 216 217 217 à 232	Cuisinières tôle et fonte Poêles Lyonnais Appareils de Chauffage	Deville Godin Monthermé-Lavaldeu Rosières Saint-Nicolas M. L. D. Deville	20 à 25 - 20 à 25 -	25 - 28 - 27 - 28 - 28 - 25 - 28 -
233	Cloches de Blanchisseuse Eviers (octroi compris)	M. L. D. Deville	20 à 25 - 20 à 25 -	25 - 25 -

234 Foyers de Lessiveuses (Prix nets)						
Marque Deville (étoile)		N ^{os}	1	2	3	4
A	Brut avec rondelles et tampon	la pièce	34.50	40. »	47.50	59. »
B	sans rondelles ni tampon	»	31 »	35.50	42. »	52. »
C	Émaillé avec rondelles et tampon.	»	46. »	56. »	66. »	79. »
D	— sans — ni —	»	42.50	51.50	60.50	72. »
Marque Godin		N ^{os}	01	02	03	04
A	Avec rondelles et tampon	la pièce	43. »	47.50	58.50	70. »
B	Sans — ni —	»	39. »	42.50	52.50	61. »
Marque M. L. D. à gueulard		N ^{os}	012	013	014	
Avec rondelles et tampon	la pièce		52.50	66. »	80. »	
Marque "Sans Peine" à gueulard		N ^{os}	1	2	3	
Avec rondelles et tampon	la pièce		54. »	76. »	106. »	

235	Buanderies	Godin Rosières	20 à 25 % 20 %	33 % 20 -
236	Fourneau à charb. de bois			33 -
237-239	Appareils à gaz	Godin (Seine et Seine-et-Oise) autres départements	20 à 25 % 20 à 25 -	32 - 30 -
240	Appareils à gaz	Idéal-Gazina (C.N.R.)	25 %	28 -
241		Far	25 -	30 -
242	Fourneaux à pétrole Calorifères à pétrole	Pétrolec (Rosières)	20 - 33 -	20 - 33 -
243-244	Cuisin. et appar. Gaz-Oil		25 -	25 -
245	Pompes	Godin	25 -	26 -
246-248	Pièces détachées pour pompes Pompes	Godin Deville	10 - 22 -	10 - 22 -
249	Pièces détachées	—	Net	Net
250-254	Vases funéraires, rosaces et crochets	—	10 %	15 %
255-256	Poterie fonte	(à nos prix de base)	25 -	27 -
257 à 268	Articles divers sauf		33 -	33 -
258	Coudes plissés		Net	10 %
266	Coudes plissés pr 50 coudes Mico		10 %	20 - 28 -

ERRATA : page 204 Cuisinières Norma, lire 1617-1618.
 — 235 Buanderies Godin — Corps nu seul, ligne à supprimer.
 — 254 Faux-fonds, goulottes, robinets, cheminée et valve, sur commande.
 — 254 Croix fonte, lire 109 - 110 - 112 - 208 - 210 - 212.
 Au lieu de 208 - 210 - 212 — 108 - 110 - 112.



W. LAZARE FERRY
32, RUE DE POLIVEAU
PARIS (V^e)